

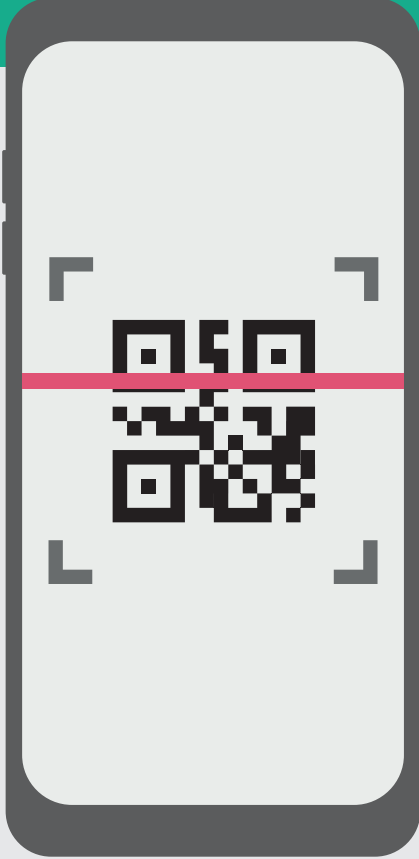


دليل التصدير إلى البرتغال



رأيك يهمنا

من فضلك قم بمسح الرمز أدناه للمشاركة باستطلاع سريع
حول الخدمة المقدمة



أو قم بالضغط على الرابط التالي
<https://survey.sogosurvey.com/r/RIS>

لأي استفسارات أخرى لا تتردد بالتواصل معنا على
البريد الإلكتروني: cc@saudiexports.sa
الرقم الموحد: +966 920007355



جدول المحتويات

Error! Bookmark not defined.....	إخلاء مسؤولية
5	1. لمحة عن بيئة العمل
5	1.1. سهولة ممارسة أنشطة الأعمال
5	1.2. بيئة العمل..
6	1.3. ساعات العمل
6	1.4. المتطلبات اللازمة من المواطنين السعوديين للدخول إلى البرتغال
6	1.5. أرقام الاتصال الرئيسية للمواطنين السعوديين في البرتغال
7	1.6. البيئة المالية
7	1.7. البيئة القانونية
8	2. قواعد المنشأ
8	2.1. قواعد المنشأ بين البرتغال والسعودية
8	2.1.1. قواعد المنشأ للدول الأولى بالرعاية..
9	3. القيود التجارية
9	3.1. القيود التجارية في البرتغال
9	3.1.1. القيود الجمركية
12	3.1.2. القيود غير الجمركية
14	4. المعالجات التجارية
14	4.1. المعالجات التجارية من جانب البرتغال: التأثير على المُصدِّرين السعوديين
14	4.1.1. إجراءات مكافحة الإغراق والإجراءات التعويضية
15	4.1.1.1. معالجة إجراءات مكافحة الإغراق في البرتغال
15	4.1.1.2. إجراءات مكافحة الإعانات.....
16	4.1.1.3. معالجة الإجراءات التعويضية في البرتغال
16	4.1.2. إجراءات الحماية



4.1.2.1	معالجة إجراءات الحماية في البرتغال.....	16
5.	الموانئ الرئيسية في البرتغال	16
5.1	الموانئ البحرية الرئيسية في البرتغال.....	17
5.2	المطارات الرئيسية في البرتغال	18
5.3	الوصول إلى الأسواق الداخلية الرئيسية في البرتغال	18
5.3.1	الموانئ الجافة	18
5.3.2	الأسواق الداخلية الرئيسية وإمكانية الوصول.....	19
5.4	خطوط الشحن المُستخدمة في البرتغال	19
5.4.1	خطوط الشحن الرئيسية ووقت الانتظار من السعودية إلى البرتغال	19
5.4.2	أسعار الطرق الأساسية من السعودية إلى البرتغال	19
5.4.3	أسعار المسارات الرئيسية للنقل الجوي ووقت الانتظار فيها من البرتغال	20
6.	التسهيلات الرئيسية للخدمات اللوجستية.....	21
6.1	المناطق الحرة في البرتغال	21
6.2	مرافق التخزين / الخدمات المقدمة في الموانئ في البرتغال.....	22
6.2.1	المخازن الجمركية.....	22
6.2.2	تكاليف التخزين.....	23
7	عملية الاستيراد الشاملة: البرتغال.....	23
7.1	عملية الاستيراد الشاملة	23
7.2	عملية التخليص الجمركي	25
8.	وثائق الاستيراد الرئيسية.....	28
8.1	جدول موجز لوثائق الاستيراد الرئيسية.....	28
8.1.1	الوثائق الإلزامية	28
8.1.2	الوثائق الإضافية	28
8.2	نظرة عامة على الوثائق.....	29
8.2.1	بوليصة شحن	29
8.2.2	فاتورة تجارية	29



8.2.3	قائمة التعبئة	30
8.2.4	نظام Intrastat	30
8.2.5	شهادة المنشأ	30
8.2.6	الوثيقة الإدارية الموحدة	30
8.2.7	ترخيص/تصريح الاستيراد	31
8.2.8	شهادة الصحة/الصحة النباتية	31
9	أهم الجهات الحكومية المشاركة في الاستيراد	31
9.1	أهم الجهات الحكومية المشاركة في عملية استيراد جميع أنواع المنتجات	31
9.2	الجهات الحكومية المشاركة في عملية استيراد أنواع معينة من المنتجات	32
10	الوكالات الرئيسية المعنية بالمعايير وإجراءات الاعتماد التي تطبقها	33
10.1	الوكالات المعنية بالمعايير وفقاً للصناعة	33
10.2	المعهد البرتغالي للاعتماد (IPAC)	34
10.2.1	عملية الحصول على علامة CE	34
10.2.2	الوثائق الرئيسية اللازمة	36
10.2.3	التكاليف المتوقعة	36
10.3	المديرية العامة للأغذية والطب البيطري (DGAV)	36
10.3.1	إجراءات عملية الاستيراد والتخليص الجمركي للمنتجات الغذائية في البرتغال	37
10.4	الهيئة الوطنية للأدوية والمنتجات الصحية (INFARMED)	39
10.4.1	عملية تسجيل المنتجات الصيدلانية	39
10.4.2	الوثائق الرئيسية الضرورية وأوقات الانتظار والتكاليف	41
11	لوائح التعبئة والملصقات التعريفية - البرتغال	41
11.1	صناعة الأغذية	41
11.1.1	الجهة التنظيمية للصناعة	41
11.1.2	متطلبات الملصقات التعريفية	41
11.2	الصناعات الصيدلانية	42
11.2.1	الجهة التنظيمية للصناعة	42



42	متطلبات المُلصقات التعريفية	11.2.2
43	صناعة مستحضرات التجميل	11.2.3
43	متطلبات المُلصقات التعريفية	11.2.4
45	المراجع	12.

إخلاء مسؤولية

أعدت هيئة تنمية الصادرات السعودية "الصادرات السعودية" أدلة التصدير في إطار أعمال النشر المستمرة التي تقوم بها عن دول العالم. ويتمثل الغرض من هذا الدليل في تقديم رؤية عامة لعملية الاستيراد في هذه الدولة وإجراءاتها، ومتطلبات الوثائق، ومساهمتها، وغير ذلك بناءً على المعلومات المتاحة. ويخضع تحليل هذا الدليل وفهمه للتقدير الشخصي، ولا تتحمل "الصادرات السعودية" أي عواقب ناتجة عن فهم أو تفسير أي جزء من هذا الدليل. وبشكل عام، فإن المعلومات المبيّنة في هذا الدليل تمثل رؤية شاملة لبيئة الاستيراد في هذه الدولة. كما نشجع المصدرين السعوديين على إجراء مزيد من الدراسات للإلمام بكل ما هو جديد وحديث عن إجراءات وعمليات الاستيراد ومتطلباته.



1. لمحة عن بيئة العمل

1.1. سهولة ممارسة أنشطة الأعمال¹

احتلت البرتغال المركز 34 في سهولة ممارسة أنشطة الأعمال من بين دول العالم في تقرير ممارسة أنشطة الأعمال الصادر عن البنك الدولي. ويستند هذا التصنيف إلى عدة معايير أساسية ملخصة في الجدول 1 أدناه.

الجدول 1: تصنيفات سهولة ممارسة أنشطة الأعمال

رقم مسلسل	الموضوعات	مرتبة سهولة ممارسة أنشطة الأعمال لسنة 2018
1	بدء النشاط التجاري	57
2	استخراج تراخيص البناء	60
3	الحصول على الكهرباء	32
4	تسجيل الملكية	36
5	الحصول على الائتمان	112
6	حماية المستثمرين الأقلية	64
7	دفع الضرائب	39
8	التجارة عبر الحدود	1
9	إنفاذ العقود	35
10	تسوية حالات الإعسار	16

1.2. بيئة العمل²

قد تفرض الاختلافات الثقافية بين الناس والشركات العديد من التحديات للمُصدِّرين السعوديين عند ممارسة الأعمال عبر الحدود في دولة أجنبية، ولتسهيل ممارسة أنشطة الأعمال، يجب على المصدِّرين السعوديين فهم ثقافة البرتغال، ويجب عليهم أيضاً وضع استراتيجية لاستيعاب الاختلافات الثقافية الهامة بين المملكة العربية السعودية والبرتغال.

اللغة البرتغالية هي اللغة الرسمية في البرتغال، إلا أنه يمكن للمصدِّرين السعوديين التواصل باللغة الإنجليزية مع معظم الجهات التجارية. ننصح بتكلم الإنجليزية ببطء، ووضوح ومن دون استخدام كلمات عامية أو مصطلحات فنية معقدة.

تقوم ثقافة العمل في البرتغال على مبادئ الانفتاح والتهدب مع نفحة من روح الفكاهة. ويُعدّ بناء علاقات طيبة أمراً هاماً في الثقافة البرتغالية إذ غالباً ما يكون عقد الاتفاقيات مع صديق أسهل من عقدها مع خصم. يتحلّى رجال الأعمال البرتغاليون عامّة بالصدق أثناء التفاوض، ولكنهم يتحاشون الإفصاح عن المعلومات إلا إذا سُئلوا عنها صراحةً، لاسيما إذا كان حجمها من مصلحتهم. إذا تمّ التخطيط

¹ ممارسة أنشطة الأعمال لسنة 2019

² ثقافة العمل - البرتغال



للاجتماعات مسبقاً مع إجراء البحوث اللازمة المدعومة بالرسوم البيانية والأرقام إلى جانب المعلومات المناسبة، فهذا يساعد المصدّرين السعوديين على التوصل إلى اتفاقية مع نظرائهم البرتغاليين. إلا أنّ اتخاذ القرارات النهائية قد يتطلب عقد عدة اجتماعات مخصصة للتفاوض. للمزيد من المعلومات عن هذا الموضوع، يوصى المصدّرون السعوديون بزيارة الرابط أدناه:

<https://businessculture.org/southern-europe/business-culture-in-portugal/meeting-etiquette-in-portugal/>

1.3. ساعات العمل³

تختلف ساعات العمل في البرتغال عنها في المملكة العربية السعودية، إذ تعمل الأنشطة التجارية المختلفة في تواريخ وأوقات مختلفة حسبما هو مبين أدناه في الجدول 2. وتنصح هيئة تنمية الصادرات السعودية المصدّرين بمراجعة أوقات العمل مع شريكهم التجاري قبل تحديد موعد رحلة العمل.

الجدول 2: ساعات العمل - البرتغال

ساعات العمل	أيام العمل
من الساعة 9 صباحاً حتى 6 مساءً (استراحة الغداء من 12:30 حتى 2 بعد الظهر)	من الإثنين إلى الجمعة
تُفتح البنوك من الساعة 9 صباحاً حتى 5:30 عصراً من الإثنين إلى الجمعة. تُغلق في الأحد، وقد تفتح بعض البنوك أبوابها لنصف دوام أيام السبت.	

1.4. المتطلبات اللازمة من المواطنين السعوديين للدخول إلى البرتغال

يجب أن يملك المصدّرون السعوديون تأشيرة للسفر إلى البرتغال. يرجى زيارة الرابط المذكور أدناه وإكمال التفاصيل ذات الصلة للعثور على متطلبات التأشيرة والتكاليف المرتبطة بها والوثائق اللازمة:

<https://www.vfsglobal.com/portugal/saudiArabia/>

1.5. أرقام الاتصال الرئيسية للمواطنين السعوديين في البرتغال

تُعدّ سفارة المملكة العربية السعودية جهة الاتصال الأولى للمصدّرين السعوديين، وهي تقع في لشبونة، عاصمة البرتغال. تفتح السفارة أبوابها من الإثنين إلى الجمعة بين الساعة 9 صباحاً و4 بعد الظهر (تُغلق أيام السبت والأحد). تقدّم السفارة المساعدة والإرشاد للمواطنين السعوديين في البرتغال، كما يمكن الاتصال بها في حال مواجهة المصدّرين السعوديين لأي مشاكل.

يمكن للمصدّرين السعوديين الحصول على مزيد من المعلومات في الرابط المبين أدناه:

<http://embassies.mofa.gov.sa/sites/Portugal/en/Pages/default.aspx>

³ ثقافة العمل - البرتغال



1.6. البيئة المالية⁴

بنك البرتغال (بانكو دي برتغال) هو البنك المركزي في البرتغال وهيئة عامة تخضع للقانون الأساسي. تتولى هذه الهيئة مهمة الحفاظ على استقرار الأسعار العامة، وتعزيز استقرار النظام المالي البرتغالي وضبط أنظمة الدفع في البرتغال. يُعتبر بنك البرتغال جزءاً من نظام اليورو والنظام الأوروبي للبنوك المركزية، وآلية الإشراف الأحادي وآلية اتخاذ القرار الأحادي. تستخدم البرتغال اليورو عملةً لها. يمكن للمصدرين السعوديين الحصول على مزيد من المعلومات حول الموضوع في الرابط المبين أدناه:

<https://www.bportugal.pt/en?mlid=733>

يمكن للمصدرين السعوديين الحصول على مزيد من المعلومات حول مجموعة البنوك في البرتغال في الرابط المبين أدناه:

<https://thebanks.eu/banks-by-country/Portugal>

تمتاز أنظمة الدفع والخدمات المصرفية البرتغالية بدرجة عالية من الأتمتة والتطور. غالباً ما يتم استيراد المنتجات الأجنبية باستخدام خطابات اعتماد مبرمة مقابل الوثائق، لاسيما خلال السنة الأولى من مزاولة الأعمال. في معظم الأحيان، تكون مهل الدفع مقسّمة على 30، و60، و90 يوماً، وقد تفرض المؤسسات الأكبر حجماً مهل دفع أطول تصل إلى ستة أشهر. لمزيد من المعلومات عن طرق الدفع المتاحة في البرتغال، يمكن للمصدرين السعوديين زيارة الرابط أدناه:

<https://www.expert.gov/article?id=Portugal-methods-of-payment>

1.7. البيئة القانونية⁵

تُعتبر اللغتان البرتغالية والميراندية لغتي القضاء الرسميتين في البرتغال. تُحلّ النزاعات التجارية في المحاكم التالية داخل البرتغال:

- محاكم التحكيم
- المحكمة الابتدائية (القسم التجاري)
- محكمة الاستئناف
- محكمة الاستئناف العليا

لمزيد من المعلومات عن النظام القانوني في البرتغال، يرجى زيارة الرابط التالي:

<https://en.portal.santandertrade.com/establish-overseas/portugal/legal-environment>

يمكن للمصدرين السعوديين الحصول على مزيد من المعلومات المتعلقة بمكاتب المحاماة والمحامين العاملين في البرتغال في الرابط المبين أدناه:

<https://www.hg.org/lawyer-portugal.html>

تحتل البرتغال المرتبة 35 في ما يتعلق بإنفاذ العقود بحسب تقرير ممارسة أنشطة الأعمال الصادر عن البنك الدولي. يستغرق حلّ النزاع التجاري في محكمة بالبرتغال ما يصل إلى 3 سنوات.

⁴ بانكو دي برتغال

⁵ سانتاندر تريد



2. قواعد المنشأ

2.1 قواعد المنشأ بين البرتغال والسعودية⁶

وودية أي اتفاقيات
للدول الأولى بالرعاية
سعودية إلى البرتغال.

2.1.1 قواعد المنشأ للدول الأولى بالرعاية⁷

إنّ قواعد المنشأ للصادرات السعودية إلى البرتغال مستمدة من لوائح قواعد منشأ الرسوم الجمركية للدولة الأكثر رعاية. في ما يلي ملخص لقواعد منشأ منتج ما يصنّف ضمن البضائع الناشئة لطرف ما:

1. البضائع التي يتم الحصول عليها بالكامل أو المنتجة في بلد ما في شكلها المصدّر إلى البرتغال. يعتبر المنتج "منتج بالكامل" في بلد ما إذا كان منشأه هذا البلد وإذا كانت جميع المواد المستخدمة في إنتاجه مستمدة منه. والبضائع التي تعتبر منتجة بالكامل/ تم الحصول عليها بالكامل من دولة مصدرة هي:

- i. منتجات زراعية محصودة من البلد؛
- ii. الحيوانات المولودة والتي تم تربيتها داخل البلد؛
- iii. المنتجات التي تم الحصول عليها من حيوانات حية داخل البلد؛
- iv. المنتجات التي تم الحصول عليها من خلال الصيد البري أو صيد السمك داخل البلد؛
- v. المنتجات التي تم الحصول عليها من البحار والأنهار والبحيرات داخل البلد باستخدام سفينة من البلد؛
- vi. المنتجات المنتجة على سفن من العناصر المبينة في الفقرة (5).
- vii. منتجات معدنية تم الحصول عليها من التربة أو من باطن الأرض.
- viii. الخردة والنفايات الناتجة عن عمليات صناعية داخل البلد؛
- ix. البضائع المنتجة داخل البلد فقط، أو من واحد أو اثنين مما يلي:
- x. المنتجات المشار إليها في الفقرات الفرعية من (1) إلى (4) أعلاه؛

2. البضائع التي شهدت تحولاً كبيراً في البلد؛ وتندرج هذه البضائع تحت الفئات التالية:

- قاعدة القيمة المضافة
 - التغيير في تصنيف التعريفات
 - قاعدة المعالجة الخاصة، الحد الأدنى من التحول المطلوب لتصنيف البضائع باعتبارها من منشأ وطني
3. يجب تقديم الوثائق للجمارك لإثبات منشأ البضائع المستوردة. يمكن تقديم دليل المنشأ في شكل شهادة المنشأ (CoO).
4. يمكن أيضاً الحصول على شهادة المنشأ (CoO) رسمياً من قبل المصدّر عن طريق تقديم طلب إلى مديرية الإمدادات في وزارة التجارة والاستثمار أو مكاتب الوزارة في المدن الكبرى.

⁶ منظمة التجارة العالمية

⁷ منظمة التجارة العالمية



للحصول على الطلب ومعرفة المزيد من المعلومات عن إجراءات الحصول على شهادة المنشأ، يمكن للمصدرين السعوديين زيارة الرابط الوارد أدناه في متصفح الويب:

[https://mci.gov.sa/en/Agencies/IndustrialAffairs/a8/Documents/Application%20of%20Origin%20Certificate%20\(General%20Form\).pdf](https://mci.gov.sa/en/Agencies/IndustrialAffairs/a8/Documents/Application%20of%20Origin%20Certificate%20(General%20Form).pdf)

3. القيود التجارية

3.1 القيود التجارية في البرتغال

3.1.1 القيود الجمركية

تنتهي البرتغال إلى الاتحاد الأوروبي ومنطقة اليورو. تندمج البرتغال تماماً مع الاتحاد الأوروبي وتستخدم اليورو عملة لها، كما تتبع توجيهات المفوضية الأوروبية في بروكسل. وأسوةً بجميع بلدان الاتحاد الأوروبي، تبقى حدود البرتغال وموانئها مفتوحة بالكامل أمام التدفق التجاري الحرّ مع دول الاتحاد الأوروبي الأخرى. يوصى المصدرون السعوديون لدى استيراد البضائع إلى البرتغال والاتحاد الأوروبي باتخاذ كافة الاحتياطات والاعتبارات اللازمة لمعرفة أدق المعايير المنطبقة على منتجاتهم والحصول على نتائج الاختبار والشهادة في الوقت المناسب.

3.1.1.1 الرسوم الجمركية الموحدة^{8 9}

- الرسوم الجمركية الأساسية هي الرسوم الجمركية المفروضة على البضائع المنقولة عبر الحدود الدولية.
- تخضع البضائع المستوردة من الدول غير الأعضاء في الاتحاد الأوروبي (بما فيها السعودية) لرسوم جمركية وفقاً للتسمية الموحدة المدرجة في لائحة مجلس الاتحاد الأوروبي رقم 87/2658.
- لمزيد من المعلومات عن أسعار الرسوم وغير ذلك من إجراءات الاستيراد التي تنطبق على منتج معين يتم استيراده إلى الاتحاد الأوروبي، يرجى زيارة الرابط الموجود أدناه. في الرابط المذكور أدناه، يرجى إدخال البلد ورمز المنتج (إذا كان معروفاً) أو أدخل وصفاً عن البضائع لمعرفة رمز المنتج إلى جانب اسم البلد المصدر للعثور على أسعار الرسوم المطبقة:
<http://madb.europa.eu/madb//euTariffs.htm#>
- تُدفع معظم الرسوم الجمركية عند الحدود لمصلحة الضرائب والجمارك البرتغالية الخاضعة لإشراف وزارة المالية.

⁸ منظمة التجارة العالمية

⁹ المفوضية الأوروبية



3.1.1.2 ضريبة القيمة المضافة¹⁰

- ضريبة القيمة المضافة هي ضريبة استهلاك عامة تُفرض مباشرةً على السلع والخدمات التي يستهلكها العملاء في البرتغال. يمكن العثور على تفاصيل إضافية على موقع مصلحة الضرائب والجمارك البرتغالية:
<https://sitfiscal.portaldasfinancas.gov.pt/geral/home?areaDestino=TR>
- بصورة عامة، ثمة ثلاثة معدلات لضريبة القيمة المضافة في البرتغال حسب نوع المنتج أو الخدمة. علاوة على ذلك، يتباين السعر حسب الموقع (البر الرئيسي، جزر الأزور أو جزيرة ماديرا):
 - البر الرئيسي للبرتغال: قياسي (23%)، متوسط (13%) أو مخفّض (6%)
 - جزيرة ماديرا: قياسي (22%)، متوسط (12%) أو مخفّض (9%)
 - جزيرة الأزور: قياسي (18%)، متوسط (9%) أو مخفّض (4%)
- لمزيد من المعلومات عن معدلات ضريبة القيمة المضافة في البرتغال، توفّر المفوضية الأوروبية الدليل التالي حول معدلات ضريبة القيمة المضافة المطبّقة على الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي:
https://ec.europa.eu/taxation_customs/sites/taxation/files/resources/documents/taxation/vat/how_vat_works/rates/vat_rates_en.pdf

3.1.1.3 الضرائب غير المباشرة¹¹

- تنطبق الضرائب غير المباشرة على منتجات معينة في البرتغال كجزء من الضرائب غير المباشرة المفروضة من قبل المفوضية الأوروبية. تُعتبر مصلحة الضرائب والجمارك الوكالة الحكومية الوطنية البرتغالية التي يجب الاتصال بها للاستفسار عن الرسوم الضريبية غير المباشرة. يمكن للمصدرين السعوديين الحصول على مزيد من المعلومات في الرابط المبين أدناه:
https://ec.europa.eu/taxation_customs/sites/taxation/files/resources/documents/taxation/excise_duties/alcoholic_beverages/rates/excise_duties-part_i_alcohol_en.pdf

3.1.1.4 رسوم مكافحة الإغراق¹²

- يفرض الاتحاد الأوروبي رسوم مكافحة الإغراق عندما يتم استيراد البضائع إلى الدول الأعضاء بأسعار أقل من القيمة العادية للاستهلاك المحلي في البلد العضو وفقاً للأحكام المنصوص عليها بموجب القانون 1036/2016.
- تخضع البضائع المستوردة في ظل إجراءات مماثلة للتحقيق من قبل المفوضية الأوروبية من أجل فرض رسوم مكافحة الإغراق، وإذا ثبتت صحة الإدعاءات فتخضع البضائع المستوردة لرسوم طويلة مدة محدّدة.

¹⁰ المفوضية الأوروبية

¹¹ المفوضية الأوروبية

¹² المفوضية الأوروبية



- تُفرض رسوم مكافحة الإغراق بقيمة تكفي لإزالة الضرر أو حماية السوق المحلي.
- يمكن للمصدرين السعوديين الحصول على مزيد من المعلومات حول رسوم مكافحة الإغراق في الاتحاد الأوروبي في الرابط المبين أدناه:

<http://ec.europa.eu/trade/policy/accessing-markets/trade-defence/actions-against-imports-into-the-eu/antidumping/>

3.1.1.5 إجراءات مكافحة الإعانات/ الإجراءات التعويضية

- يفرض الاتحاد الأوروبي رسوم مكافحة الإعانات لتعويض المساهمات المالية التي يوقرها بلد التصدير من أجل تجنب الضرر الذي قد يلحق بالقطاع المحلي (وفقاً للأحكام المنصوص عليها بموجب القانون 1037/2016).
- تخضع البضائع المستوردة للتحقيق من قبل الاتحاد الأوروبي قبل فرض رسوم مكافحة الإعانات، وإذا ثبتت صحة الإدعاءات فتخضع هذه البضائع لرسوم طويلة مدة محدّدة.
- تُفرض رسوم مكافحة الإعانات بما يعادل المبلغ الكامل للإعانات المتوفرة في بلد التصدير.
- يمكن للمصدرين السعوديين الحصول على مزيد من المعلومات حول الإجراءات التعويضية في الرابط المبين أدناه:

<http://ec.europa.eu/trade/policy/accessing-markets/trade-defence/actions-against-imports-into-the-eu/anti-subsidy/>

3.1.1.6 إجراءات الحماية

- يفرض الاتحاد الأوروبي رسوم الحماية لحماية الصناعات المحلية والمنتجات المحليين من زيادة واردات منتجات معينة، مما قد يحدث أو يتسبب في حدوث أضرار خطيرة وفقاً للأحكام الواردة في لائحة المجلس رقم 2009/260.
- تخضع المنتجات المستوردة للتحقيق من قبل الاتحاد الأوروبي قبل فرض الرسوم.
- يمكن للمصدرين السعوديين الحصول على مزيد من المعلومات حول إجراءات الحماية في الرابط المبين أدناه:

<http://ec.europa.eu/trade/policy/accessing-markets/trade-defence/actions-against-imports-into-the-eu/safeguards/>



3.1.2 القيود غير الجمركية

3.1.2.1 موانع الاستيراد، وقيود الاستيراد والترخيص¹³

- يخضع استيراد بعض البضائع إلى لوائح معينة. يُعزى سبب هذه القيود إلى: السياسات التجارية، أسباب بيئية، حماية الصحة والأمن فضلاً عن الوقاية من انتشار أمراض الحيوانات والنباتات.
- للحصول على لائحة شاملة، يمكن للمصدرين السعوديين زيارة الموقع الإلكتروني لتعريفات الجمركية المتكاملة للمجتمع الأوروبي (الرابط مبيّن أدناه) حيث سيطلعون على مختلف القواعد المطبقة على المنتجات المحددة المستوردة إلى الأراضي الجمركية في الاتحاد الأوروبي. لمعرفة ما إذا كان منتج ما محظوراً أو خاضعاً للقيود في بلد معين تابع للاتحاد الأوروبي، يرجى مراجعة التعريفات الجمركية المتكاملة للمجتمع الأوروبي بحثاً عن الرموز التالية:

PROHI: تعليق الاستيراد

RSTR: فرض قيود على الاستيراد

https://ec.europa.eu/taxation_customs/business/calculation-customs-duties/what-is-common-customs-tariff/taric_en

3.1.2.2 حصة الاستيراد¹⁴

- تتيح حصة الاستيراد استيراد حجم محدّد من بعض البضائع القادمة من بلد غير عضو في الاتحاد الأوروبي (بما في ذلك السعودية) بموجب الأحكام التي توفرها لائحة المجلس 2013/1388.
- تخضع حصص الرسوم لإدارة المديرية العامة التابعة للمفوضية والمسؤولة عن اتحاد الضرائب والجمارك.
- تخضع بعض المنتجات الزراعية وغير الزراعية لحصة استيراد في الاتحاد الأوروبي، على غرار الذرة المستخرجة من العرانييس، أو قضبان سبائك الألومنيوم بقطر 200 حتى 300 ملم.
- يمكن للمصدرين السعوديين الحصول على مزيد من المعلومات حول القوانين والأنظمة المتعلقة بحصة الاستيراد في الرابط المبين أدناه:

<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=CELEX:02013R1388-20160101&qid=1461757142890&from=EN>

¹³ الدليل التجاري الدولي لصادرات الولايات المتحدة

¹⁴ الدليل التجاري الدولي لصادرات الولايات المتحدة



3.1.2.3 المعايير واللوائح الفنية¹⁵

- المعهد البرتغالي للجودة هو الهيئة الوطنية المولجة تنسيق عملية وضع معايير للسوق البرتغالي بما يمثل تماماً لمعايير الاتحاد الأوروبي. يُعتبر المعهد مؤسسة عامة أنشئت بموجب المرسوم التشريعي رقم 86/183 في 12 يوليو. يُعدّ المعهد البرتغالي للجودة مجموعة متكاملة من الهيئات والمنظمات المترابطة والمتفاعلة التي تجمع تحت رايتها جهود تعزيز الجودة في البرتغال باتباع المبادئ والقواعد والإجراءات المقبولة عالمياً، كما تضمن التنسيق بين الأنظمة الفرعية الثلاثة المتمثلة بوضع المقاييس، والمعايير والتأهيل.
 - تجدر الإشارة إلى أنّ المعهد البرتغالي للجودة يعمل إلى جانب منظمات المعايير الأوروبية التالية. يضمن المعهد البرتغالي للجودة تمثيل البرتغال في المنظمات الأوروبية التالية ذات الصلة:
 - اللجنة الأوروبية لتوحيد المعايير (CEN) - تطوّر هذه اللجنة المعايير والوثائق الفنية لمنتجات معينة كالمواد الكيميائية، والبناء وإلى ما هنالك.
 - المعهد الأوروبي لمعايير الاتصالات (ETSI) - يطوّر هذا المعهد المعايير ضمن قطاع تكنولوجيا المعلومات والاتصالات.
 - اللجنة الأوروبية للمعايير الفنية الكهربائية (CENELEC) - هي المسؤولة عن تطوير المعايير في مجال الهندسة الفنية الكهربائية.
- تنطبق كافة المعايير التي تتم صياغتها على مستوى الاتحاد الأوروبي في البرتغال أيضاً
- ملاحظة: ينبغي للمصنّعين السعوديين إدراك أنّ المعايير المتعلقة بالمنتجات هي اختيارية أما اللوائح الفنية المرتبطة بالمنتجات فإلزامية. يرجى زيارة الرابط المبين أدناه للبقاء على اطلاع باللوائح الفنية:
- <http://ec.europa.eu/growth/tools-databases/tris/en/> (أدخل تفاصيل السنة والبلد لولوج هذه اللوائح الفنية)

3.1.2.4 الشهادة وتقييم المطابقة والاعتماد¹⁶

- ينبغي لكافة البضائع الخاضعة للتنظيم والمستوردة إلى البرتغال (بصفته بلداً عضواً في الاتحاد الأوروبي) أن تستوفي متطلبات الاتحاد الأوروبي للسلامة والجودة من أجل ضمان سلامة المنتجات الاستهلاكية في البرتغال. وسواء كان المنتج مصنّعاً في البرتغال أو مستورداً إليها، فلا بد له من الحصول على شهادة CE. تشكّل هذه الشهادة دليلاً واضحاً على امتثال المنتج للتشريعات الأوروبية.
- أسّست الحكومة البرتغالية المعهد البرتغالي للاعتماد (IPAC) بموجب المرسوم التشريعي 2004/125 في 31 مايو، وهو مجلس الاعتماد الوطني المسؤول عن التحقق من استيفاء كافة هيئات الشهادة للمعيار الفني الدولي. يُعدّ المعهد البرتغالي للاعتماد هيئة الاعتماد الوطنية في البرتغال كما هو مذكور في المرسوم التشريعي رقم 2011/23 في 11 فبراير.
- يجب على كافة المنتجات المستوردة من البلدان غير الأعضاء في الاتحاد الأوروبي بما فيها السعودية، الاستحصال على شهادة CE وفقاً للوائح الاتحاد الأوروبي.
- يوجد المزيد من المعلومات بهذا الشأن في البند 10 من هذا الدليل.

¹⁵ المعهد البرتغالي للجودة

¹⁶ المعهد البرتغالي للاعتماد



3.1.2.5 وضع الملصقات التعريفية¹⁷

- بوجه عام، ينبغي أن ترافق كافة المنتجات التي تُباع في البرتغال نشرة معلومات مكتوبة باللغة البرتغالية. ويجب أن يجيز القانون البرتغالي أو الدولي بأي كلمات أجنبية أو اختصارات مستخدمة. علاوة على ذلك، ينبغي أن تكون الملصقات التعريفية واضحة وغير ترويجية.
- يتعين أن تتوافق كافة المنتجات مع المعايير الأوروبية ولا بدّ من ذكر بلد المنشأ على كل الملصقات التعريفية.
- يتولّى المعهد البرتغالي للجودة إلى جانب المعهد البرتغالي للاعتماد مسؤولية تنظيم ومراقبة عملية وضع الملصقات التعريفية والعلامات في البرتغال.
- يوجد المزيد من المعلومات حول وضع الملصقات التعريفية في البند 1 من هذا الدليل.

3.1.2.6 متطلبات الصحة والصحة النباتية¹⁸

- قبل استيراد المواد الغذائية والمنتجات الزراعية واللحوم، ينبغي للمصدّر استيفاء كافة متطلبات الصحة لاستيراد المواد الغذائية، حيث يتعين التحقق منها وتأكيد لها لدى السلطات المعنية في البلد المصدّر.
- تُعتبر المديرية العامة للأغذية والطب البيطري (DGAV) المسؤول الرئيسي عن سلامة المواد الغذائية في البرتغال. يمكن للمصدرين السعوديين الحصول على مزيد من المعلومات حول هذه الهيئة في الرابط المبين أدناه:
<http://www.dgav.min-agricultura.pt/portal/page/portal/DGAV>
- سيتم توفير معلومات إضافية حول متطلبات الصحة والصحة النباتية في البند 10 من هذا الدليل.

4. المعالجات التجارية

المعالجات التجارية هي أدوات مساعدة لحكومة البرتغال في اتخاذ إجراءات تصحيحية تجاه الصادرات التي تتسبب في إلحاق ضرر جوهري بالصناعة المحلية. يمكن فرض المعالجات التجارية المذكورة في ما يلي على المُصدّرين السعوديين في تلك الحالات.

4.1.1 إجراءات مكافحة الإغراق والإجراءات التعويضية¹⁹

- بما أنّ البرتغال جزء من الاتحاد الأوروبي، تُفرض إجراءات مكافحة الإغراق في البرتغال من قبل الاتحاد الأوروبي على واردات معينة وفقاً للأحكام الواردة بموجب القانون 1036/2016.

¹⁷ سانتاندر تريپ

¹⁸ المديرية العامة للأغذية والطب البيطري

¹⁹ المفوضية الأوروبية



- يفتح الاتحاد الأوروبي تحقيقاً حين يتلقى شكوى متعلقة بالمنتج المعني من منتجين محليين.
- قد يستغرق استكمال التحقيق 15 شهراً في الحالات المتعلقة بإجراءات مكافحة الإغراق. يمكن للمصدرين السعوديين الحصول على مزيد من المعلومات حول العملية في الرابط المبين أدناه:
http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2013/april/tradoc_151020.pdf
- تُفرض إجراءات مكافحة الإغراق لمدة 5 أعوام تخضع بعدها للمراجعة.

4.1.1.1 معالجة إجراءات مكافحة الإغراق في البرتغال

- يجب على المُصدِّرين السعوديين قبل القيام بأي عمليات تصدير معرفة تكلفة الإنتاج الكاملة للمنتجات وسعرها السوقي في المملكة.
- كي يتسنى تجنب فرض قيود كمية على المنتجات المستوردة من المملكة، تُوصي «الصادرات السعودية» المُصدِّرين بضرورة عدم تسعير المنتجات المُصدرة بسعر أقل من سعر ذلك المنتج و/ أو تكلفة الإنتاج في المملكة.
- يجب أن يتوفر لدى «الصادرات السعودية» دليل ظاهر على أن المنتجات ليست مستوردة أو مُسعرة بسعر أقل من تكلفة إنتاج المنتج في دول الاتحاد الأوروبي.
- تنصح «الصادرات السعودية» المُصدِّرين السعوديين بتوخي الحذر عند الإفصاح عن الدليل الظاهر، مع عدم الإفصاح إلا عما تقتضيه الضرورة فقط.

4.1.1.2 إجراءات مكافحة الإعانات²⁰

- تُفرض الإجراءات التعويضية في البرتغال على بعض الواردات من قبل الاتحاد الأوروبي وفقاً لأحكام القانون 1037/2016.
- يُجري الاتحاد الأوروبي تحقيقاً حول المساهمة المالية للمنتجات المستوردة من أجل حماية الصناعات المحلية من أي ضرر محتمل.
- قد يتطلب استكمال التحقيق المتعلق بمكافحة الإعانات مدة تصل إلى 13 شهراً. لمزيد من المعلومات عن العملية، يمكن للمصدرين السعوديين زيارة الرابط الموضح أدناه:
http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2013/april/tradoc_151025.pdf
- تسري إجراءات مكافحة الإعانات لمدة خمس سنوات قابلة للتديد إذا دعت الحاجة.



4.1.1.3 معالجة الإجراءات التعويضية في البرتغال

- كي يتسنى تجنب فرض قيود كميّة على المنتجات المستوردة من المملكة، توصي «الصادرات السعودية» المُصدّرين بعدم اتباع أي أساليب تسعير ضارة مستفيدين في ذلك من الدعم الذي تقدمه المملكة للإنتاج والتصدير.
- كما يجب أن يتوفر لدى «الصادرات السعودية» دليل ظاهر لإثبات عدم الاستفادة من الدعم الذي تقدمه المملكة في خفض أسعار المنتجات في الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي.
- تنصح «الصادرات السعودية» المُصدّرين السعوديين بتوخي الحذر عند الإفصاح عن الدليل الظاهر، مع عدم الإفصاح إلا عما تقتضيه الضرورة فقط.

4.1.2 إجراءات الحماية²¹

- تُفرض إجراءات الحماية على المنتجات المستوردة بموجب أحكام لائحة المجلس رقم 2009/260.
- يطبّق الاتحاد الأوروبي إجراءات الحماية بهدف حماية الصناعات المحلية من الضرر الذي تسبب به الزيادة الفجائية في واردات منتجات معينة.

4.1.2.1 معالجة إجراءات الحماية في البرتغال

- يجب على المُصدّرين السعوديين قبل القيام بأي عمليات تصدير إجراء بحث سوقي شامل لتوقع مستوى العرض والطلب على المنتجات المستوردة في البرتغال.
- إذا ما كان مستوى العرض أعلى من الطلب، تُوصي «الصادرات السعودية» المُصدّرين حينئذ بضرورة خفض كمية الصادرات بطريقة لا تؤثر على الصناعات المحلية.
- يجب أن يتوفر لدى المُصدّرين السعوديين دليل ظاهر على أن كمية المنتجات المستوردة لن تسبب في أي ضرر في ما يتعلق بتنافسية الصناعات المحلية.
- تنصح «الصادرات السعودية» المُصدّرين السعوديين بتوخي الحذر عند الإفصاح عن الدليل الظاهر للحكومات الأجنبية، مع عدم الإفصاح إلا عما تقتضيه الضرورة فقط.

5. الموانئ الرئيسية في البرتغال²²

تتولّى وزارة البنية التحتية والتخطيط مهمة تحديد وإدارة وتنفيذ السياسات المتعلقة بقضايا النقل. بالإضافة إلى ذلك، تشرف هذه الوزارة على معهد التنقل والمواصلات بالتنسيق مع وزير الشؤون الداخلية ووزير البيئة ووزير البحار للإشراف على سياسة النقل البري والجوي والبحري في البرتغال.

²¹ [المفوضية الأوروبية](#)

²² [المعهد الأوروبي للإدارة العامة](#)



5.1 الموانئ البحرية الرئيسية في البرتغال²³

وفقاً لموقع Ports.com، تحتوي البرتغال على 40 ميناءً منها أربعة موانئ استراتيجية مذكورة في ما يلي تنقل البضائع باستمرار إلى المملكة العربية السعودية. وهي تظهر في الجدول 3 أدناه مع المعلومات ذات الصلة. إضافة إلى ذلك، تشتمل الصورة 1 أدناه على الموقع الجغرافي التقريبي لهذه الموانئ:



الصورة 1: الموانئ البحرية الرئيسية في البرتغال

الجدول 3: معلومات عن الموانئ البحرية الرئيسية في البرتغال

الميناء	البضائع المتداولة	الموقع الإلكتروني
ميناء سينس	النفط الخام، الفحم، الغاز الطبيعي، الصخور، الحديد، البضائع العامة ومنتجات الطاقة الأخرى	https://www.portodesines.pt/en/
ميناء سيتوبال	بضائع صلب سائبة، بضائع عامة، مركبات، بضائع صلب صلبة وبضائع صلب سائلة.	https://www.portodesetubal.pt/Ingles/index_ingles.htm

²³ Ports.com

²⁴ المسارات البحرية



http://www.portodelisboa.pt/	بضائع صب سائلة، بضائع صب صلبة، بضائع صب سائبة، مركبات، ورق، ألومنيوم، حديد، خردة، فاكهة، مواد كيميائية سائلة، غاز سائل، منتجات نفطية وحبوب	ميناء لشبونة
http://www.worldportsource.com/ports/commerce/PRT_Port_of_Leixoes_1083.php	منتجات نفطية، إسمنت سائب، أسفلت، قطن، فلين، خشب، حديد، صلب، جرانيت، معادن، حبوب وبضائع خاصة (توربينات الرياح)	ميناء ليكسوس

5.2 المطارات الرئيسية في البرتغال²⁵

تظهر في الصورة 2 أدناه المطارات الأساسية التي تشحن البضائع:



الصورة 2: مطارات الشحن الرئيسية في البرتغال

5.3 الوصول إلى الأسواق الداخلية الرئيسية في البرتغال

5.3.1 الموانئ الجافة²⁶

يُعتبر الميناء الجاف محطة داخلية متعددة الوسائط تقع بعيداً عن مطار أو ميناء بحري تقليدي، ولكنها متصلة مباشرة إما عن طريق البر أو السكك الحديدية أو كليهما للحد من الازدحام في الموانئ التقليدية. ننصح المصدرين السعوديين بزيارة الرابط المبين أدناه لاكتساب معلومات عن الخدمات التي يوفرها كل ميناء جاف بالإضافة إلى تفاصيل الاتصال لديها (اختر البرتغال).

<http://www.intermodal-terminals.eu/database/>

²⁵ مطارات البرتغال

²⁶ محطات متعددة الوسائط في أوروبا - أغورا 2018



5.3.2 الأسواق الداخلية الرئيسية وإمكانية الوصول

تمّ تحديد المدينتين التاليتين بصفتهم أسواقاً داخلية رئيسية في البرتغال: بورتو ولشبونة. تتوفر معلومات حول إمكانية الوصول إلى هذه الأسواق الرئيسية في الجدول 5 أدناه:

الجدول 5: الوصول إلى الأسواق الداخلية الرئيسية في البرتغال

المدينة الرئيسية	الميناء الأقرب (بحري / جاف)	المسافة من الميناء
بورتو	ميناء ليكسوس	المدينة نفسها
لشبونة	ميناء لشبونة	المدينة نفسها

5.4 خطوط الشحن المُستخدمة في البرتغال

5.4.1 خطوط الشحن الرئيسية ووقت الانتظار من السعودية إلى البرتغال

يقدم عدد كبير من الخطوط الملاحية على نطاق واسع خدمة النقل البحري من موانئ أساسية في المملكة العربية السعودية إلى البرتغال. وفقاً لشركة لاينسكايب، توفر الموانئ التالية خدمة منتظمة لسفن الحاويات من المملكة العربية السعودية إلى البرتغال: ميناء الجبيل الصناعي وميناء الجبيل التجاري البحري وميناء الملك عبد العزيز (الدمام) وميناء جدة الإسلامي وميناء الملك عبدالله.

الجدول 6: خطوط الشحن الرئيسية ووقت الانتظار من السعودية إلى البرتغال

الموانئ في السعودية	ميناء الجبيل التجاري البحري	ميناء الملك عبد العزيز (الدمام)	ميناء جدة الإسلامي	ميناء الملك عبد الله
الموانئ في البرتغال	المدة (في الأيام)			
ميناء ليكسوس	32 - 47	33 - 46	14 - 42	14 - 46
ميناء لشبونة	29 - 46	31 - 49	13 - 45	18 - 46
ميناء سيتوبال	39 - 49	41 - 48	21 - 45	23 - 48
ميناء سينس	26 - 47	25 - 50	14 - 49	12 - 43

5.4.2 أسعار الطرق الأساسية من السعودية إلى البرتغال²⁷

تم تقدير تكاليف الشحن من هذه الموانئ إلى موانئ في البرتغال. يُرجى ملاحظة أن التقديرات قائمة على فرضيات معينة واردة بالجدول. تم تقدير تكاليف الشحن باستخدام الرابط التالي:



الجدول 7: تقديرات تكلفة الشحن من المملكة العربية السعودية إلى البرتغال

ميناء الملك عبد الله	ميناء جدة الإسلامي	ميناء الملك عبد العزيز (الدمام)	ميناء الجبيل التجاري البحري	الموانئ في السعودية
تكلفة النقل (ريال سعودي)*				الموانئ في البرتغال
-	20422 – 15701	16571 – 12738	16571 – 12738	ميناء ليكسوس
-	20047 – 15412	16267 – 12502	16267 – 12502	ميناء لشبونة
-	20797 – 15990	16875 – 12971	16875 – 12971	ميناء سيتوبال
-	22672 – 17430	18393 – 14141	18393 – 14141	ميناء سينس
*افتراضات التكلفة: طريقة الشحن المختارة هي النقل البحري. جرى تقدير التكاليف استناداً إلى القطاعات المتاحة على أساس أسعار الشحن العالمي جرى تسعير قيمة جميع المنتجات المحسوبة عند 100000 دولار أمريكي تم تحديد حمولة حاوية كاملة وحاويات 40 قدم ولم يتم تحديد أي من الرسوم الإضافية (المخاطر أو التأمين). تكلفة النقل هي تقدير تقريبي.				

5.4.3 أسعار المسارات الرئيسية للنقل الجوي ووقت الانتظار فيها من البرتغال²⁸

يمكن تصدير البضائع جواً من مطار جدة والدمام والرياض إلى بورتو، لشبونة وفارو. هذه هي مطارات الشحن الرئيسية في البرتغال. يستعرض الجدول أدناه وقت الانتظار لنقل البضائع جواً من المطارات الرئيسية في المملكة العربية السعودية إلى المطارات الرئيسية في البرتغال. يرجى ملاحظة أنه تم تقديم وقت الانتظار لرحلات الشحن المباشر.

يمكن للمصدرين السعوديين الحصول على مزيد من المعلومات الدقيقة والمستحدثة في الرابط المبين أدناه:

<http://www.worldfreightrates.com/en/freight>

الجدول 8: أوقات الانتظار من السعودية إلى البرتغال

جدة	الرياض	الدمام	المطارات في السعودية
المدة (في الساعات)			المطارات في البرتغال
9 - 11	9 - 11	8 - 10	مطار فرانسيسكو سا كارنيرو



9 - 11	9 - 11	8 - 10	مطار لشبونة بورتيلو
9 - 11	9 - 11	8 - 10	مطار فارو

يوضح الجدول أدناه تقديرات تكاليف النقل الجوي من مطارات المملكة إلى مطارات البرتغال المذكورة آنفاً. يُرجى ملاحظة أن التقديرات قائمة على فرضيات معينة واردة بالجدول. تم تقدير تكاليف الشحن باستخدام الرابط التالي:

<http://worldfreightrates.com/en/freight>

الجدول 9: التكاليف من السعودية إلى البرتغال

تكاليف النقل (بالريال السعودي)		بورتو / لشبونة
نوع المنتج المصدر	مواد غذائية مجمدة	لحوم مجمدة
جدة/ الرياض/ الدمام	9468 – 8565	9517 – 8613

*افتراضات التكلفة:
 طريقة الشحن المختارة هي النقل الجوي.
 جرى تقدير التكاليف استناداً إلى القطاعات المتاحة على أساس أسعار الشحن العالمي
 جرى تسعير قيمة جميع المنتجات المحسوبة عند 100000 دولار أمريكي
 تم تحديد الحمولة بوزن 210 كجم/ سم وأبعاد 140 × 100 × 90
 لم يجرا اختيار أي من الرسوم الإضافية (المخاطر أو التأمين)
 تكلفة النقل هي تقدير تقريبي

6. التسهيلات الرئيسية للخدمات اللوجستية

توفّر المناطق الحرة في الاتحاد الأوروبي منشآت لخدمة المستوردين تحت إشراف مصلحة الجمارك في البلاد. يمكن استخدام المناطق الحرة لتخزين البضائع المصنوعة في الاتحاد الأوروبي وخارجه. ينبغي أن تخضع البضائع المصنوعة خارج الاتحاد الأوروبي والمخزنة في المنطقة الحرة إلى العملية الجمركية وتُعتبر بضائع مستوردة فقط. تدير الحكومة البرتغالية منطقتين للتجارة الحرة هما منطقة التجارة الحرة في ماديرا ومنطقة التجارة الحرة في جزيرة سانتا ماريا. تقدّم هذه المناطق مزايا فريدة نذكر منها:

1. معدّل ضريبة الشركات بنسبة 5% للأرباح المحققة مع الهيئات الموجودة خارج البرتغال
2. لا ضريبة على نقل الملكية
3. لا ضريبة على المكاسب الرأسمالية وأرباح الأسهم المحولة إلى شركة مقرها في الاتحاد الأوروبي أو المنطقة الاقتصادية الأوروبية
4. تخفيض الدخل الخاضع للضريبة للشركات المؤهلة (50%)



ينبغي استيفاء شروط معينة من أجل التأهل للاستفادة من التخفيض الضريبي. لكي تحصل الهيئات أو الشركات على رخصة، ينبغي أن تستوفي المتطلبات التالية:

1. استثمار مبلغ لا يقل عن 317253 ريالاً سعودياً (75000 يورو) في جزيرة ماديرا في غضون سنتين ينتج عنه إنشاء وظيفة واحدة
2. إنشاء 6 وظائف على الأقل في ماديرا

للمزيد من المعلومات عن هذا الموضوع، يوصى المصدرون السعوديون بالنقر على الرابط أدناه:

https://www.ibt-madeira.com/images/pdf/en-03-Art_33_34_Tax_Incent.pdf

6.2 مرافق التخزين / الخدمات المقدمة في الموانئ في البرتغال

- المخزن الجمركي هو موقع معتمد يستطيع المستورد أن يخزن فيه بضائع لم تخضع للتخليص الجمركي.
- لا يتم إكمال نموذج البيان الجمركي للبضائع المستوردة وسداد الرسوم إلا بعد إخراج البضائع من المخزن الجمركي.
- يوفر مرسوم الاتحاد الأوروبي رقم 2013/952 تفاصيل عن أنواع المخازن، وإنشائها، وإدخال البضائع وسحبها إلخ في الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي بما فيها البرتغال.
- يمكن للمصدرين السعوديين الحصول على مزيد من المعلومات حول أحكام إدارة المخازن في الرابط المبين أدناه:

<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/HTML/?uri=CELEX:32015R2447&from=EN>

مخازن جمركية من النوع أ

- في هذا النوع من المخازن العامة، يتحمل حارس المخزن مسؤولية البضائع المخزنة ويضمن استيفائها للمتطلبات الجمركية.

مخازن جمركية من النوع ب

- في هذا النوع من المخازن العامة، يمكن تخزين البضائع تحت إشراف حارس المخزن المرخص. يمكن استخدام المخازن من النوع ب لتخزين البضائع العابرة حيث ستشرف مصلحة الضرائب والجمارك البرتغالية على إدخال وتخزين وإخراج البضائع من هذا المخزن، كما يتحمل الشخص الذي يتم إخطاره في نموذج البيان الجمركي مسؤولية البضائع المخزنة وبشكل ضمانتها لها.

مخازن جمركية من النوع ج



- المخازن الجمركية من النوع ج هي مخازن خاصة يُسمح فيها للحارس بتخزين البضائع فقط حيث يتحمل مسؤولية البضائع المحفوظة في المخزن. يمكن استخدام هذه المخازن لتخزين البضائع العابرة والبضائع التجارية على حدّ سواء. تشرف الجمارك البرتغالية على البضائع وتُجري عليها فحوصات مادية على أساس السجل المتوقّر.

مخازن جمركية من النوع د

- المخازن الجمركية من النوع د هي مخازن خاصة تُستخدم لتخزين المنتجات التجارية ويتحمل فيها حارس المخزن مسؤولية البضائع المخزنة في المخزن. تشرف السلطات الجمركية التابعة لمصلحة الضرائب والجمارك البرتغالية على البضائع المستوردة المخزنة في المخزن. تُجري الجمارك عمليات تفتيش عشوائية بناءً على سجلات المخزون والسجلات المالية.

مخازن جمركية من النوع هـ

- يتم تخزين البضائع في مخازن جمركية من النوع هـ من قبل الحارس المرخص فقط لأغراض تخزين تجارية. يُعتبر حارس المخزن مسؤولاً عن البضائع المخزنة في المخزن. إلا أنّ الجمارك البرتغالية تراقب البضائع وتفحصها على أساس السجلات المالية وسجلات المخزون.

مخازن جمركية من النوع و

- يُعدّ النوع و مخزناً عاماً تديره الجمارك البرتغالية حيث يمكن لأي كان تخزين بضائعه.

6.2.2 تكاليف التخزين

- تعتمد تكاليف التخزين في البرتغال على نوع الحاوية وعدد الأيام التي يتم تخزين البضائع فيها ومكان التخزين. نوصي المصدرين السعوديين بتفقّد أحدث الأسعار عبر التواصل مع مصلحة الضرائب والجمارك البرتغالية.

7 عملية الاستيراد الشاملة: البرتغال

تشكّل الدول الأعضاء الـ 28 في الاتحاد الأوروبي إقليماً موحّداً من حيث العملية الجمركية. ينطوي الاتحاد الجمركي الأوروبي على إجراءات قياسية تُطبّق على جميع حدود الدول الأعضاء. ولا تُفرض رسوم جمركية بين الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي، إلا أنّها تطبّق جميعها قيوداً جمركية موحّدة تجاه الدول غير الأعضاء في الاتحاد الأوروبي (ومنها السعودية). علاوة على ذلك، ما إن يتم تسديد الرسوم الجمركية والتحقق من امتثال البضائع لشروط الاستيراد، يصبح بالإمكان تداول البضائع المستوردة في باقي دول الاتحاد الأوروبي من دون أي ضوابط جمركية أخرى. تُعدّ البرتغال بلداً عضواً في الاتحاد الأوروبي وبالتالي فهي تطبّق إجراءات الاستيراد كما هو منصوص عليها في القانون الجمركي الموحّد. تظهر عملية الاستيراد الشاملة في البرتغال وفقاً لمبادئ المفوضية الأوروبية في الصورة 3 أدناه:



المرحلة I: إجراءات ما قبل الاستيراد

توجد إجراءات ما قبل الاستيراد والتي يتعين اتخاذها قبل وصول البضائع.

- ينبغي جمع وتنظيم كافة الوثائق الضرورية لاستيراد البضائع إلى البرتغال من بلدان خارج الاتحاد الأوروبي. يجب تحضير نموذج البيان الجمركي.
- يتعين تحديد رمز البضاعة المناسب والموجود في الرسوم الجمركية في نظام الاستعلام لدى التعرفة الجمركية المتكاملة للمجتمع الأوروبي على الإنترنت عبر إدخال رمز البضائع وبلد المنشأ/الوجهة (يمكن العثور على الرابط أدناه). قد يتطلب استيراد بضائع معينة الاستحصال على رخصة أو إذن خاص.

http://ec.europa.eu/taxation_customs/dds2/taric/taric_consultation.jsp?Lang=en

المرحلة II: تقديم بيان الاستيراد الجمركي

- يمكن تقديم بيان الاستيراد الجمركي أو إشعار ملخص الدخول إلكترونياً عبر واجهة البيانات الإلكترونية أو خطأ باستخدام نموذج الوثيقة الإدارية الموحدة. ينبغي تقديم كافة الوثائق الداعمة وتفاصيل الشحن الضرورية مع بيان الاستيراد الجمركي يمكن للمستورد نفسه تقديم بيان الاستيراد أو الاستعانة بوكيل معتمد للقيام بالمهمة عنه.
- يجب تقديم إشعار ملخص الدخول قبل 24 ساعة على الأقل من تحميل البضائع في ميناء المغادرة.
- فور تقديم إشعار ملخص الدخول أو نموذج البيان الجمركي، سيتم تسجيل وتحديد المشغل الاقتصادي.
- للمزيد من المعلومات عن هذه الخطوة، يرجى زيارة الرابط أدناه:

https://ec.europa.eu/taxation_customs/index_en

المرحلة III: وصول الشحنة

- تصل الشحنة إلى ميناء الدخول في البرتغال، والذي يُشار إليه أيضاً بمكتب الدخول الجمركي.

المرحلة IV: إبراز البضائع أمام الجمارك البرتغالية

- حال وصول البضائع إلى المنطقة الجمركية التابعة للاتحاد الأوروبي، ينبغي إبرازها لدى مكتب الدخول الجمركي في البرتغال.

المرحلة V: التخليص الجمركي وسداد الرسوم الجمركية

- في هذه المرحلة، ينبغي للمصريح أو وكيله تقديم نموذج بيان جمركي.
- عندئذ تُجري الجمارك البرتغالية فحصاً للوثائق وتقييماً موضوعياً للمخاطر من أجل التأكد مما إذا كانت البضائع تتطلب إجراء المزيد من الفحوصات أو التفتيش. يرجع الوكيل الجمركي إلى المعلومات التي تم تزويدها في الوثائق المقدمة مع تفاصيل الشحن. كما ينبغي تسديد الرسوم الجمركية.
- ملاحظة: يمكن تخزين الشحنة لمدة لا تتجاوز 90 يوماً في مخزن مؤقت.

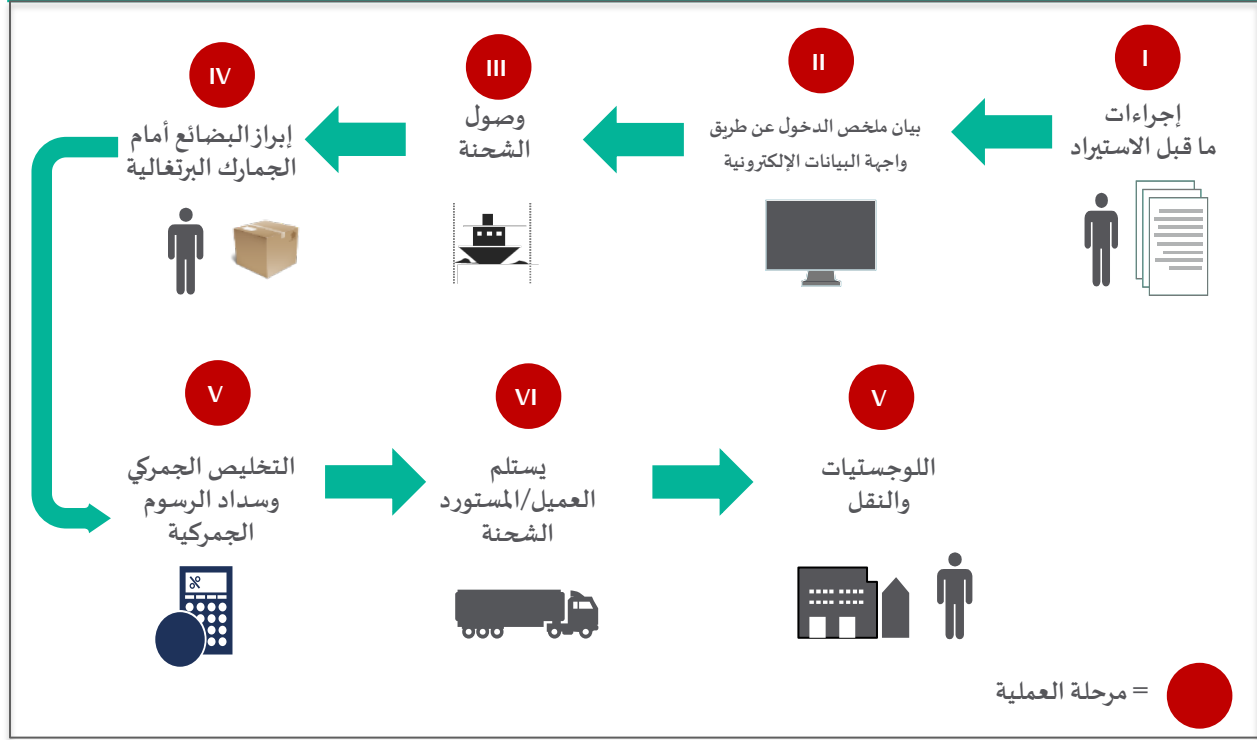
المرحلة VI: اللوجستيات والنقل

- يتم الإفراج عن البضائع بعد استيفاء كافة متطلبات الاستيراد وتسديد جميع الرسوم المتوجبة. يرتب المستورد لنقل البضائع من مخزن مكتب الدخول الجمركي إلى المخزن.

المرحلة VII: يستلم العميل/المستورد الشحنة

- يمكن نقل البضائع بحرية داخل الاتحاد الأوروبي بمجرد استيفاء كل شروط الاستيراد.

عملية الاستيراد التوضيحية عن طريق الميناء البحري



الصورة 3: عملية الاستيراد الشاملة

7.2 عملية التخليص الجمركي³²

ينبغي أن يتم تخليص كافة البضائع المستوردة إلى البرتغال من قبل مصلحة الضرائب والجمارك البرتغالية. توفر مصلحة الضرائب والجمارك البرتغالية خيار إجراء عملية تخليص سريعة لمنتجات المستوردين المسجلين في برنامج المشغل الاقتصادي المعتمد، وذلك بموجب الأحكام التي ينص عليها الاتحاد الأوروبي. توضح الصورة 4 أدناه عملية التخليص الجمركي للبضائع المستوردة إلى البرتغال:

برنامج المشغل الاقتصادي المعتمد³³

- يُعتبر المشغل الاقتصادي المعتمد (AEO) تفويضاً مصمماً لزيادة الأمن وللمواءمة بين العمليات المتعلقة بالجمارك داخل الاتحاد الأوروبي ولجعلها أكثر فعالية. تسري هذه الصفة في كافة دول الاتحاد الأوروبي. ينبغي للتجار استيفاء المتطلبات المحددة لتلك الفوائد. يمكن العثور على المزيد من المعلومات في الدليل التالي الصادر عن المفوضية الأوروبية:

https://ec.europa.eu/taxation_customs/sites/taxation/files/resources/documents/customs/policy_issues/customs_security/ao_guidelines_en.pdf

³² المفوضية الأوروبية

³³ مصلحة الضرائب والجمارك



المرحلة I: بوليصة الدخول من خلال واجهة البيانات الإلكترونية³⁴

- يمكن للمستورد أن يختار تقديم بيان الاستيراد أو بيان ملخص الدخول بنفسه أو عبر الاستعانة بوكيل مسجل. يجب على الوكيل أيضاً الحصول على تصريح من الفرد، ويتحمل المصدر مسؤولية عدم صحة أو دقة كل المعلومات المتعلقة بالبيان و/أو الوثائق الأخرى.
- يمكن تقديم نموذج البيان الجمركي عبر الوسائل التالية:
 - إلكترونياً عبر واجهة البيانات الإلكترونية
 - خطياً على شكل وثيقة إدارية موحدة.
- بالنسبة إلى بعض البضائع المقيدة، يجب على المستورد الحصول على ترخيص خاص لإدخال هذه البضائع إلى البرتغال.
- يرسل المستورد/ وسيط التخليص الجمركي النماذج الضرورية والمحتوية على كافة المعلومات المطلوبة والوصف الفني حول البضائع إلى المكتب الجمركي إلكترونياً عبر واجهة البيانات الإلكترونية.
- بمجرد قبول بيان ملخص الدخول، تولّد واجهة البيانات الإلكترونية رقماً مرجعياً لحركة البضائع.

المرحلة II: وصول الشحنة

- تصل الشحنة إلى ميناء الدخول ويتم تفريغ البضائع. تفصل السلطات بين البضائع حسب مسارها (الخطوط الخضراء، أو البرتقالية أو الحمراء). تستند هذه العملية إلى تقييم المخاطر.

المرحلة III: مراجعة الوثائق

- سيقوم موظفو الجمارك بمراجعة البيان والوثائق المقدّمة للتأكد من امتثالها للمتطلبات.
- سيتأكد موظفو الجمارك من توفير الوثائق المناسبة إلى جانب البيان. قد تطلب مصلحة الضرائب والجمارك رؤية الوثائق الأصلية إذا اقتضت الحاجة.
- يجب على المصريح إبراز وثائق أخرى تؤكد دقة البضائع المذكورة في البيان.

المرحلة IV: فحص البضائع المستوردة

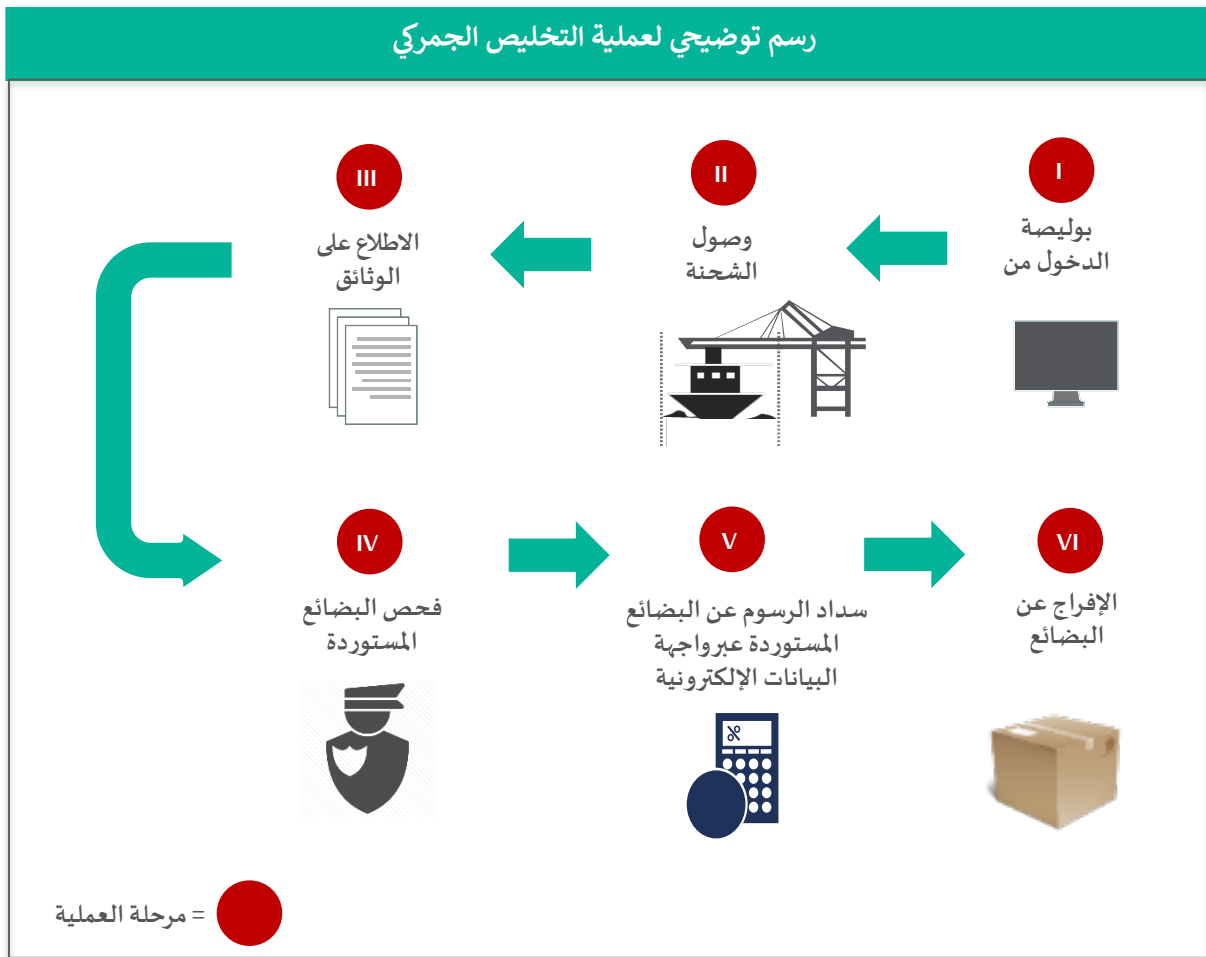
- سيفحص موظفو الجمارك البضائع بشكل كامل أو جزئي وسيأخذون عينات لتحليلها بشكل أدق.
- سيقوم موظفو الفحص بمقارنة نتائج الفحص مع البيان والوثائق المرفقة، وسيتم تسجيل تفاصيل الفحص.

المرحلة V: سداد الرسوم الجمركية

- قبل الإفراج عن البضائع، ينبغي تسديد الرسوم الجمركية لمصلحة الضرائب والجمارك.

المرحلة VI: الإفراج عن البضائع

- يتم الإفراج عن البضائع للمستورد / الوكيل المعتمد.



الصورة 4: عملية التخليص الجمركي الشاملة

7.3 وقت الانتظار وتكاليف عملية الاستيراد الشاملة

وفقاً للبنك الدولي، فإنّ الوقت والتكاليف التي يتحملها المستورد بشأن شحن البضائع المعيارية موضحة في الجدول 10 أدناه:

الجدول 10: وقت الانتظار وتكاليف عملية الاستيراد الشاملة

الرقم	إجراء الاستيراد	وقت الانتظار (بالساعات)	التكلفة (بالريال السعودي)
1	إعداد الوثائق	1	0
2	التخليص والتفتيش الجمركي	0	0
	الإجمالي	1	0
ملاحظة: جرى تخمين وقت الانتظار والتكاليف المذكورة هنا للبضائع المستوردة بين دول الاتحاد الأوروبي.			



8. وثائق الاستيراد الرئيسية

8.1 جدول موجز لوثائق الاستيراد الرئيسية

8.1.1 الوثائق الإلزامية³⁵

ثمة خمس وثائق إلزامية مطلوبة لاستيراد البضائع إلى البرتغال. وقد تم تلخيصها في الجدول 10 أدناه.

الجدول 10: الوثائق الإلزامية للاستيراد - البرتغال

#	الوثيقة	يتم الحصول عليها من	يتم الحصول عليها من أجل	1	2	3	4	5	6	7	8	9
1	بوليصة الشحن الجوي / بوليصة الشحن الأصلية / فاتورة الشحن	شركة الشحن	الجمارك	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
2	فاتورة تجارية	المصدر	الجمارك	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
3	شهادة المنشأ	المصدر	الجمارك	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
4	قائمة التعبئة	المصدر	الجمارك	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
5	بيان القيمة الجمركية (نظام Intrastat)	الجمارك	الجمارك	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

ملاحظة:

1 - مواد البناء، 2 - المواد الكيميائية والبوليمرات، 3 - منتجات الأغذية، 4 - التعبئة، 5 - السلع المعمرة، 6 - المعدات الثقيلة والإلكترونيات، 7 - المعادن النفيسة والمجوهرات، 8 - المنتجات الصيدلانية، 9 - المنسوجات

8.1.2 الوثائق الإضافية

ثمة عدد من الوثائق الإضافية تُطلب بشكل عام لأغراض التخليص الجمركي. وفي ما يلي تفاصيلها:

الجدول 11: الوثائق الإضافية للاستيراد - البرتغال

#	الوثيقة	يتم الحصول عليها من	يتم الحصول عليها من أجل	1	2	3	4	5	6	7	8	9
1	الوثيقة الإدارية الموحدة	الجمارك	الجمارك	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓



✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	الجمارك	خدمة الجمارك البرتغالية	ترخيص الاستيراد/تصريح خاص	2
✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	الجمارك	المصدر	شهادة المنشأ	3
						✓			الجمارك	المصدر	شهادة الصحة/الصحة النباتية	4

ملاحظة:

1 - مواد البناء، 2 - المواد الكيميائية والبوليمرات، 3 - منتجات الأغذية، 4 - التعبئة، 5 - السلع المعمرة، 6 - المعدات الثقيلة والإلكترونيات، 7 - المعادن النفيسة والمجوهرات، 8 - المنتجات الصيدلانية، 9 - المنسوجات

8.2 نظرة عامة على الوثائق

تكون بوليصة الشحن وفق تعريف مركز التجارة الدولية بمثابة:

- إيصال، حيث يقر ناقل البضائع بأنه قد استلم الشحنة، وتكون بمثابة دليل على عقد النقل.
- مستند ملكية قابل للتحويل، حيث يتم تسليم البضائع عن طريق تسليم بوليصة الشحن، شريطة أن تكون الشحنة قد نقلت "بصورة مقبولة"، وإجراء جميع التصديقات التالية بصورة صحيحة.

الصورة 5: عينة بوليصة الشحن البحري

8.2.2 فاتورة تجارية³⁷

تُعتبر الفاتورة التجارية بمثابة بوليصة البضائع المشتراة والتي تُقدم إلى المشتري من قبل البائع. تُستخدم تلك الفواتير غالباً في التجارة الأجنبية إذ تسمح للحكومة بتحديد القيمة الفعلية للبضائع عند تقييمها لمعرفة الرسوم الجمركية.

³⁶ المفوضية الأوروبية

³⁷ ليندين



الصورة 6: عينة الفاتورة التجارية

8.2.3 قائمة التعبئة³⁸

يقدّم المُصدر قائمة تعبئة معلومات مفصلة حول الشحن. وتشمل قائمة التعبئة الدولية تفاصيل عن الوزن الإجمالي والأبعاد وأوصاف المحتوى. يجب أن تتوافق قائمة التعبئة مع الفاتورة التجارية. تختلف محتويات قائمة التعبئة حسب المتطلبات الجمركية الدقيقة للشحنة المعنية.

PACKING LIST													
Ship to:	Ship from:												
<table border="1"> <thead> <tr> <th>Item No.</th> <th>Description</th> <th>Quantity</th> <th>Unit</th> <th>Weight</th> <th>Volume</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>...</td> <td>...</td> <td>...</td> <td>...</td> <td>...</td> </tr> </tbody> </table>		Item No.	Description	Quantity	Unit	Weight	Volume	1	...	...	...	...	...
Item No.	Description	Quantity	Unit	Weight	Volume								
1	...	...	...	...	...								

الصورة 7: نموذج قائمة التعبئة

8.2.4 نظام Intrastat³⁹

يُعدّ نظام Intrastat نظام بيانات يُستخدم لجمع الإحصائيات المتعلقة بالتجارة بين دول الاتحاد الأوروبي.

8.2.5 شهادة المنشأ⁴⁰

وفقاً لغرفة التجارة الدولية، تُعتبر شهادة المنشأ وثيقة تُثبت أن البضائع المستوردة تم التحصيل عليها بالكامل أو انتاجها أو تصنيعها أو معالجتها في دولة ما.

Certificate of Origin													
Origin:	Destination:												
<table border="1"> <thead> <tr> <th>Item No.</th> <th>Description</th> <th>Quantity</th> <th>Unit</th> <th>Weight</th> <th>Volume</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>...</td> <td>...</td> <td>...</td> <td>...</td> <td>...</td> </tr> </tbody> </table>		Item No.	Description	Quantity	Unit	Weight	Volume	1	...	...	...	...	...
Item No.	Description	Quantity	Unit	Weight	Volume								
1	...	...	...	...	...								

الصورة 8: شهادة المنشأ - عينة

8.2.6 الوثيقة الإدارية الموحدة⁴¹

بيان الاستيراد/الوثيقة الإدارية الموحدة هو وثيقة يوقّعها المستورد للجمارك بغية تزويد معلومات متعلقة بالبضائع المستوردة. تُستخدم المعلومات الواردة في البيان لتقييم الرسوم والضرائب المتوجّبة على البضائع.

³⁸ كيه كيه فرايت

³⁹ معلومات العمل في المملكة المتحدة

⁴⁰ غرفة التجارة الدولية

⁴¹ المفوضية الأوروبية



الصورة 9: بيان الاستيراد الجمركي - نموذج

8.2.7 ترخيص/تصريح الاستيراد⁴²

لاستيراد البضائع الخاضعة للرقابة، يحتاج المستوردون إلى إذن أو تصريح مسبق من الجهات الحكومية المعنية.



الصورة 10: تصريح استيراد - نموذج

8.2.8 شهادة الصحة/الصحة النباتية⁴³

تهدف الشهادة الصحية لحماية صحة الإنسان وسلامته والإبقاء على معاملات التجارة الدولية تحت السيطرة. تصدر شهادة الصحة النباتية عن منظمة حماية النباتات لدى الدولة المصدرة لصالح منظمة حماية النباتات لدى الدولة المستوردة.



الصورة 11: نموذج شهادة الصحة النباتية

9 أهم الجهات الحكومية المشاركة في الاستيراد

هناك عدد من الجهات الحكومية المشاركة في عملية الاستيراد في البرتغال وذلك بغض النظر عن أنواع المنتجات. وثمة ملخص لهذه الكيانات أو الوكالات إلى جانب أدوارها في عملية الاستيراد ومواقعها الإلكترونية في الجدول 12.

⁴² الجمارك الأمريكية وحماية الحدود

⁴³ الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات



الجدول 12: أهم الجهات الحكومية المشاركة في الاستيراد

الموقع الإلكتروني	الدور	أهم الجهات الحكومية
https://www.cen.eu/Pages/default.aspx	مسؤولية عن تطوير المعايير الأوروبية والوثائق الفنية الأخرى المتعلقة بمختلف أنواع المنتجات، والمواد، والخدمات والعمليات.	اللجنة الأوروبية لتوحيد المعايير (CEN)
http://ec.europa.eu/index_en.htm	- مسؤولية عن الإشراف على الاتحاد الجمركي والاتفاقيات الدولية للتعاون الجمركي. - مسؤولية عن تطوير الاتحاد الاقتصادي والنقدي وتطوير سياسة التجارة الحرة في الاتحاد الأوروبي.	المفوضية الأوروبية
http://www1.ipq.pt/PT/Pages/Homepage.aspx	يتحقق من الامتثال لمتطلبات الجودة والسلامة.	المعهد البرتغالي للجودة (IPQ)
http://www.ipac.pt/	هيئة الاعتماد الوطنية في البرتغال.	المعهد البرتغالي للاعتماد (IPAC)
http://www.portaldasfinancas.gov.pt/at/html/index.html	- تتولى مسؤولية مراقبة وفحص حركة المرور الدولية عبر الحدود البرتغالية - تضمن الامتثال للوائح الاستيراد والتصدير - تحصل الرسوم الجمركية، وضريبة القيمة المضافة والرسوم الأخرى المتعلقة بالواردات/الصادرات	مصلحة الضرائب والجمارك
https://www.ine.pt/xportal/xmain?xpid=INE&xpgid=ine_main	مسؤول عن تقديم معلومات عن إحصاءات التجارة في البرتغال.	المعهد الوطني للإحصاء

9.2 الجهات الحكومية المشاركة في عملية استيراد أنواع معينة من المنتجات

هناك عدد من الجهات الحكومية المشاركة في عملية الاستيراد في البرتغال وذلك بحسب أنواع المنتجات أو الصناعات. يتم عرض قائمة بالهيئات أو الجهات الرئيسية إلى جانب المعلومات مثل أنواع الصناعة / المنتجات التي تتعامل معها ودورها في عملية الاستيراد ومواقعها الإلكترونية في الجدول 13.

الجدول 13: الجهات الحكومية المشاركة في الاستيراد للصناعات المحددة



الموقع الإلكتروني	الوظيفة/الدور	المنتج/الصناعة	الجهة الحكومية
https://www.efsa.europa.eu/	مسؤولة عن تقييم المخاطر المتعلقة بالمنتجات الغذائية	منتجات غذائية	الهيئة الأوروبية لسلامة الأغذية
http://www.ema.europa.eu/	مسؤولة عن التأكد من أن كافة الأدوية المتوفرة في سوق الاتحاد الأوروبي هي آمنة، وفعالة وعالية الجودة	المنتجات الصيدلانية	الوكالة الأوروبية للأدوية
http://echa.europa.eu/	مسؤولة عن تنظيم المنتجات الكيميائية.	المنتجات الكيميائية	الوكالة الأوروبية للمواد الكيميائية
http://www.dgv.min-agricultura.pt/portal/page/portal/DGV	- مسؤولة عن تقييم مخاطر المنتجات ذات الأصل الحيواني والتقييم الفني للمنتج. - مسؤولة عن تسجيل المنتجات.	منتجات غذائية	المديرية العامة للأغذية والطب البيطري (DGAV)
https://www.dgadr.gov.pt/	مسؤولة عن الإشراف العام على المنتجات الزراعية ضمن البرتغال.	كل المنتجات	وزارة الزراعة والغابات والتنمية الريفية
http://www.infarmed.pt/web/infarmed-en/	مسؤولة عن تنظيم ومراقبة تطوير وتصنيع وتسويق الأدوية والمنتجات الطبية الأخرى.	المنتجات الصيدلانية والطبية	الهيئة الوطنية للأدوية والمنتجات الصحية (INFARMED)

10 الوكالات الرئيسية المعنية بالمعايير وإجراءات الاعتماد التي

تطبقها

10.1 الوكالات المعنية بالمعايير وفقاً للصناعة

الرقم التسلسلي	اسم الوكالة المعنية بالمعايير	1	2	3	4	5	6	7	8	9	رابط الموقع الإلكتروني
1	المعهد البرتغالي للاعتماد (IPAC)	✓	✓		✓	✓	✓	✓		✓	http://www.ipac.pt/



http://www.dgv.min-agricultura.pt/portal/page/portal/DGV									✓	المديرية العامة للأغذية والطب البيطري (DGAV)	2
http://www.infarmed.pt/web/infarmed-en/		✓								الهيئة الوطنية للأدوية والمنتجات الصحية (INFARMED)	3

ملاحظة:

1 - مواد البناء، 2 - المواد الكيميائية والبوليمرات، 3 - منتجات الأغذية، 4 - التعبئة، 5 - السلع المعبأة، 6 - المعدات الثقيلة والإلكترونيات، 7 - المعادن النفيسة والمجوهرات، 8 - المنتجات الصيدلانية، 9 - المنسوجات

الجدول 14: الوكالات الرئيسية المعنية وفقاً للصناعة

10.2 المعهد البرتغالي للاعتماد (IPAC)⁴⁴

المعهد البرتغالي للاعتماد هو هيئة اعتماد وطنية في البرتغال تعمل بموجب القانون رقم 2008/765. يُعدّ المعهد البرتغالي للاعتماد عضواً في التعاون الأوروبي للاعتماد وهو البنية التحتية للاعتماد الأوروبي. ينصّ قانون التعاون الأوروبي للاعتماد على تعيين هيئة اعتماد وطنية واحدة لكل دولة عضو في الاتحاد الأوروبي (ورابطة التجارة الحرة الأوروبية). وقد كُلفت هذه المهمة في البرتغال للمعهد البرتغالي للاعتماد بموجب المرسوم التشريعي رقم 2011/23 في 11 فبراير. بالتالي يُعدّ المعهد البرتغالي للاعتماد الهيئة التي تعمل في البرتغال تحت القانون رقم 2008/765 والذي يحتوي على عدة أحكام تحكم البلاد والمعهد على حد سواء وجرى اعتماده من قبل المفوضية الأوروبية. يعمل المعهد البرتغالي للاعتماد تحت إشراف وزارة الاقتصاد رغم أنّ مجال تدخله يغطي عملياً جميع قطاعات الحكم. تتعاون هيئات الاعتماد في الاتحاد الأوروبي لإجراء التقييمات عبر الحدود، وتلتزم جميعها بالمتطلبات الواردة في القانون رقم 2012/1025. يتولّى المعهد البرتغالي للاعتماد عملية تقييم المطابق التي تضمن تطابق كافة المنتجات المستوردة إلى البرتغال.

10.2.1 عملية الحصول على علامة CE⁴⁵

الخطوة 1: تحديد متطلبات الاتحاد الأوروبي لمنتجك

- ينبغي لمقدم الطلب تحديد المتطلبات التي يفرضها الاتحاد الأوروبي ومدى امتثال منتجاته لمتطلبات التصميم والتصنيع الأساسية. تحدّد هذه التوجيهات المتطلبات الأساسية التي يجب على المنتجات استيفاءها. للمزيد من المعلومات عن هذا الموضوع، يرجى زيارة الرابط أدناه:

https://ec.europa.eu/growth/single-market/ce-marking_en

- يمثل مقدّم الطلب لكافة متطلبات تقديم الوثائق التي تدعم تطابق المنتجات وفقاً للتوجيهات والمعايير التي يوقّعها الاتحاد الأوروبي. يوقّع الرابط المبيّن أدناه تفاصيل عن الموضوع نفسه:

⁴⁴ المعهد البرتغالي للاعتماد

⁴⁵ الاتحاد الأوروبي



<http://ec.europa.eu/growth/single-market/european-standards/harmonised-standards/>

الخطوة II: تحديد هيئة التقييم

- ينبغي للمستورد أيضاً أن يحدّد ما إذا كانت هناك حاجة للاستعانة بهيئة تقييم تطابق مستقلة (هيئة معتمدة). للحصول على لائحة بالهيئات المعتمدة في البرتغال، يرجى زيارة الرابط المبين أدناه:
http://ec.europa.eu/growth/tools-databases/nando/index.cfm?fuseaction=country.notifiedbody&cou_id=620

الخطوة III: تقديم الوثائق

- يُكمل المستورد استمارة الطلب ويقدم الوثائق المطلوبة لمختبرات الفحص المعتمدة أو الهيئات المعتمدة.

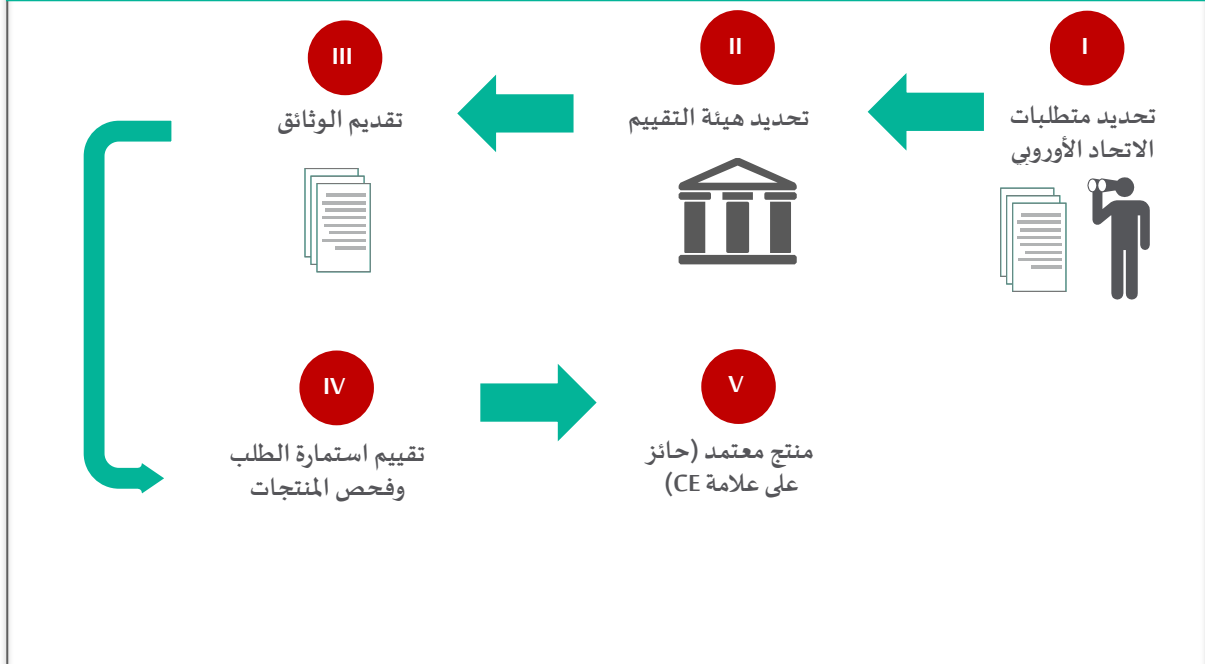
الخطوة IV: تقييم استمارة الطلب وفحص المنتج

- يتم تقييم الوثائق المقدّمة بعناية. يخضع المنتج لفحص يضمن تطابقه مع معايير الاتحاد الأوروبي من قبل مختبرات الفحص المعتمدة.

الخطوة V: وضع علامة CE

- بعد اكتمال عملية التقييم بنجاح، يحضّر مقدّم الطلب ملفاً فنياً يحتوي على تفاصيل متعلقة بالعملية والإجراءات المتّبعة في تصنيع المنتج. تشتمل هذه الوثائق الفنية على التعليمات، ولائحة المواد، والوصف الفني للمنتجات، والرسوم البيانية والمخططات، وتقارير الفحص ونسخة عن البيان. ينبغي لمقدّم الطلب أن يُعدّ ويوقع بيان تطابق للاتحاد الأوروبي ينصّ على أنّ المنتجات تستوفي كافة المتطلبات القانونية إلى جانب رقم تعريف الهيئة المعتمدة على المنتج.

رسم توضيحي لعملية الحصول على علامة CE





= مرحلة العملية



الصورة 12: عملية الحصول على علامة CE في الاتحاد الأوروبي

للمزيد من المعلومات عن هذه العملية، يوصى المصدرون السعوديون بزيارة الرابط أدناه:

<https://www.entreprises.gouv.fr/libre-circulation-marchandises/marketing?language=en-gb>

10.2.2 الوثائق الرئيسية اللازمة

يمكن الحصول على الوثائق الفنية المطلوبة للحصول على علامة CE من الرابط المبين أدناه:

http://ec.europa.eu/growth/single-market/ce-marking/manufacturers_en

10.2.3 التكاليف المتوقعة⁴⁶

الجدول 15: التكاليف المتوقعة للحصول على علامة CE

رقم مسلسل	المحتويات	التكلفة (بالريال السعودي)*
1	رسم استمارة الطلب	270000 – 270
*تختلف حسب القيمة المفوترة للمنتجات المستوردة		

10.3 المديرية العامة للأغذية والطب البيطري (DGAV)⁴⁷

المديرية العامة للأغذية والطب البيطري هي مؤسسة إدارية عامة مسؤولة أمام وزارة الزراعة والغابات والتنمية الريفية (MAFDR). تتواءم التشريعات الغذائية بشكل أساسي داخل الاتحاد الأوروبي تحت القانون رقم 178 / 2002، وتعمل المديرية العامة للأغذية والطب البيطري بالتعاون مع دول أخرى تابعة للاتحاد الأوروبي من أجل تطوير السياسات المتعلقة بتنظيم استيراد المنتجات الغذائية. علاوة على ذلك، تُعتبر المديرية العامة للأغذية والطب البيطري السلطة البرتغالية الرسمية التي تقيم المنتجات وتمنحها تصاريح لدخول السوق. وأخيراً، تُجري السلطة أيضاً عمليات تفتيش حدودية لبعض المنتجات المستوردة إلى البرتغال. لمزيد من المعلومات عن المديرية العامة للأغذية والطب البيطري والبيئات التابعة لها ومكاتبها، يرجى زيارة الرابط أدناه:

<http://www.dgv.min-agricultura.pt/portal/page/portal/DGV>

⁴⁶ وكالة منح علامة CE - الاتحاد الأوروبي

⁴⁷ المديرية العامة للأغذية والطب البيطري



10.3.1 إجراءات عملية الاستيراد والتخليص الجمركي للمنتجات الغذائية في البرتغال⁴⁸

وفقاً لقانون الأغذية رقم 178/2002 في الاتحاد الأوروبي، ينبغي للمنتجات الغذائية ذات الأصل الحيواني وغير الحيواني المستوردة إلى دول الاتحاد الأوروبي أن تتطابق مع المتطلبات والقوانين الوطنية ذات الصلة وتلك السائدة في الاتحاد الأوروبي ككل. تشمل تدابير المراقبة المطبقة في البرتغال فحصاً منهجياً للوثائق، وفحصاً عشوائياً للهوية وفحصاً مادياً إذا دعت الحاجة مع إمكانية أخذ عينات للتحليل. تُجري المديرية العامة للأغذية والطب البيطري فحوصات على الواردات الوافدة إلى البرتغال. بالإضافة إلى ذلك، ثمة أحكام عامة ينبغي لكافة المستوردين الالتزام بها لضمان نظافة وسلامة المنتجات الغذائية المستوردة إلى الاتحاد الأوروبي. تُفرض متطلبات الاتحاد الأوروبي على الدواجن واللحوم الحمراء الطازجة/المجمدة، ومنتجات اللحوم والدواجن، ومنتجات أغذية الحيوانات الأليفة وبعض المنتجات الأخرى المُراد تصديرها إلى دول الاتحاد الأوروبي. يوفّر الرابط أدناه نسخة معمّقة عن المتطلبات السائدة في الاتحاد الأوروبي:

<https://www.fsis.usda.gov/wps/portal/fsis/topics/international-affairs/exporting-products/export-library-requirements-by-country/european-union>

بوجه عام، يجب على المصدرين السعوديين الحصول على موافقة مسبقة لاستيراد المنتجات ذات الأصل الحيواني. فضلاً عن ذلك ينبغي أخذ النقاط التالية بالاعتبار:

1. أمن الحدود

تخضع كافة المنتجات ذات الأصل الحيواني لعملية تفتيش عند حدود الاتحاد الأوروبي. يوفّر الرابط أدناه تفاصيل عن نقاط التفتيش الحدودية في أوروبا التي قد تتلقى الأغذية المعلبة فقط:

https://ec.europa.eu/food/animals/vet-border-control/bip_en

2. إشعار مسبق

ينبغي إعطاء إشعار مسبق عند كل نقاط التفتيش الحدودية عبر نظام مراقبة التجارة المتخصص (TRACES). يتطلب هذا النظام وجود حساب مستخدم مع ذكر المؤسسة التي تمثّلها. للمزيد من المعلومات عن هذا الموضوع، يرجى زيارة الرابط أدناه:

https://ec.europa.eu/food/animals/traces_en

3. الرسوم

يترتب على المصدرين السعوديين أيضاً أن يسدّدوا الرسوم الأساسية لأمن الحدود عن الشحنات التي تحتوي على منتجات غذائية.

4. البلد والمنشأة المعتمدة

تعتمد البرتغال تدابير مراقبة عند الاستيراد من بلد ثالث، ما ينطبق على كافة دول الاتحاد الأوروبي. ما يشير إلى أنه بإمكان منشآت معتمدة فقط في بلدان محددة استيراد منتجات معينة. بالتالي، يجب الحصول على موافقة مسبقة قبل تصدير أي منتج ذي أصل حيواني. للمزيد من المعلومات عن هذا الموضوع، يرجى زيارة الرابط أدناه واختيار "المملكة العربية السعودية":

https://webgate.ec.europa.eu/sanco/traces/output/non_eu_listsPerCountry_en.htm#

بوجه عام، يتم اعتماد العملية التالية في ما يخص استيراد المنتجات الغذائية إلى البرتغال:

المرحلة ا: إجراءات ما قبل الاستيراد

- يُكمل المستوردون نموذج البيان الجمركي ويقدمون كافة الوثائق اللازمة أمام السلطات البرتغالية المناسبة.



- ينبغي لكل المستوردين إكمال تسجيل المشغل على نظام TRACES. وهو عبارة عن استمارة إلكترونية توفرها المديرية العامة الأوروبية للصحة وسلامة الأغذية. يمكن للمصدرين السعوديين قراءة الدليل المفصل التالي لمزيد من المعلومات:
https://ec.europa.eu/food/sites/food/files/animals/docs/ah-traces-info-mat-toolkit_en.pdf

المرحلة II: إشعار مسبق

- يجب أن يُبلغ المستورد نقطة التفتيش الحدودية المعنية في البرتغال عن وصول البضائع. ويشمل ذلك إعلام السلطات المعنية في البرتغال بالتاريخ والوقت التقديري لوصول البضائع إلى أراضي الاتحاد الأوروبي، أي إعلام المديرية العامة للأغذية والطب البيطري تحت برنامج الغذاء والأعلاف من أصل غير حيواني. للمزيد من المعلومات، يوصى المصدرون السعوديون بزيارة الرابط أدناه:
<http://www.dgv.min-agricultura.pt/portal/page/portal/DGV/genericos?actualmenu=25432463&generico=24833778&cboui=24833778>

المرحلة III: تقييم الوثائق

- تخضع المنتجات التي تدخل أراضي البرتغال والاتحاد الأوروبي لمراقبة الوثائق بالكامل ولدرجات متفاوتة من مراقبة الهوية والمراقبة المادية. قد تأخذ المديرية العامة للأغذية والطب البيطري عينات للتحليل المخبري.

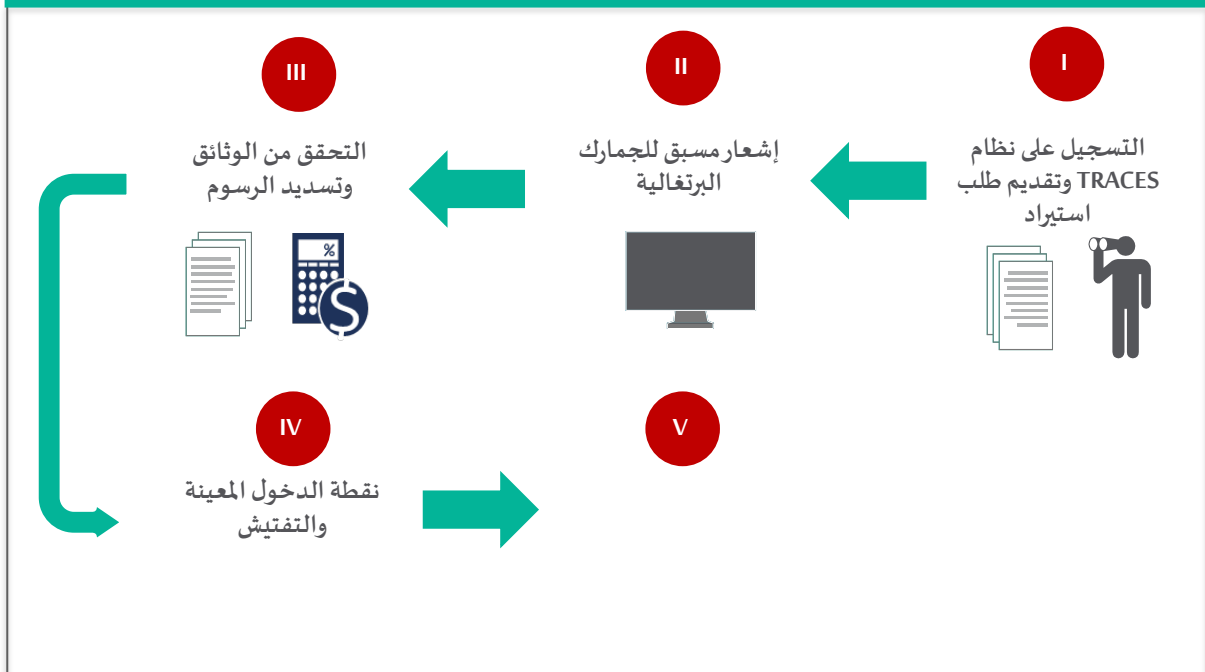
المرحلة IV: نقطة الدخول المعينة والتفتيش

- فور وصول البضائع المستوردة إلى نقطة الدخول المعينة، تُجري المديرية العامة للأغذية والطب البيطري وموظف الجمارك البرتغالية عملية تفتيش لضمان الامتثال التام. ينبغي تسديد كافة الضرائب والرسوم المطبقة قبل الإفراج عن المنتجات للمستورد.

المرحلة V: الإفراج عن البضائع

- يتم تخليص المنتجات الغذائية للإفراج عنها.

رسم توضيحي لعملية التخليص الجمركي للمنتجات الغذائية في الميناء





تخليص البضائع



= مرحلة العملية



الصورة 13: رسم توضيحي لعملية التخليص الجمركي للمنتجات الغذائية المستوردة

10.4 الهيئة الوطنية للأدوية والمنتجات الصحية (INFARMED)⁴⁹

يقوم نظام الأدوية في أوروبا على شبكة تنظيمية منسقة بشكل وثيق من السلطات الوطنية المختصة في الدول الأعضاء للمنطقة الاقتصادية الأوروبية. وهي تعمل مع الوكالة الأوروبية للأدوية والمفوضية الأوروبية. تضع المفوضية الأوروبية لوائح استيراد الأدوية حيث يتم اتباعها بشكل موحد في جميع دول الاتحاد الأوروبي. أما السلطة الوطنية المختصة في البرتغال فهي الهيئة الوطنية للأدوية والمنتجات الصحية. وفي ما يتعلق بتسجيل دواء تحت نظام مركزي في المنطقة الاقتصادية الأوروبية، يمكن للمصدرين السعوديين التواصل مع الوكالة الأوروبية للأدوية واتباع الإجراءات التي يقرها دليل هيئة تنمية الصادرات السعودية حول إجراءات الاستيراد في الاتحاد الأوروبي. ومن أجل تسجيل منتج دوائي للاستخدام البشري، يجب على المستوردين تقديم طلب للحصول على ترخيص للتسويق. يمكن تعبئة هذا الطلب باستخدام البوابة الإلكترونية التابعة للهيئة الوطنية للأدوية والمنتجات الصحية لإدارة المنتجات الدوائية. للحصول على دليل مفصل حول تقديم طلب الحصول على ترخيص للتسويق أمام الهيئة الوطنية للأدوية والمنتجات الصحية، يمكن للمصدرين السعوديين زيارة الرابط التالي:

http://www.infarmed.pt/documents/281/1432055/Manual+smuh+EN_revis%C3%A3o_FINAL.pdf/3d196170-2bb9-4ce5-ac5c-bfd791b1e351

10.4.1 عملية تسجيل المنتجات الصيدلانية⁵⁰

تقدم العملية التالية لمحة عامة عن طريقة التقديم بطلب للحصول على ترخيص للتسويق لدى الهيئة الوطنية للأدوية والمنتجات الصحية.

المرحلة I: طلب الحصول على ترخيص للتسويق

- يقدم المستورد طلباً للحصول على ترخيص للتسويق، حيث يذكر فيه أنواع المنتجات الطبية والدوائية المراد استيرادها
- تقدم شركات الدواء طلب ترخيص واحد أمام الوكالة الأوروبية للأدوية أو الهيئة الوطنية للأدوية والمنتجات الصحية.

المرحلة II: تقييم الطلب

- تقيم الهيئة الوطنية للأدوية والمنتجات الصحية الطلب وتحقق في دقة التفاصيل التي يقرها مقدم الطلب. إذا كانت التفاصيل كافية، تبدأ السلطات المختصة بإجراء مراجعة فنية للطلب وتعدّ تقرير المراجعة الفنية. علاوة على ذلك، تقيم لجنة المنتجات الطبية للاستخدام البشري في الوكالة الأوروبية للأدوية دواعي الاستخدام من الناحية العلمية وتوفّر توصية حول إمكانية تسويق المنتج أم لا.

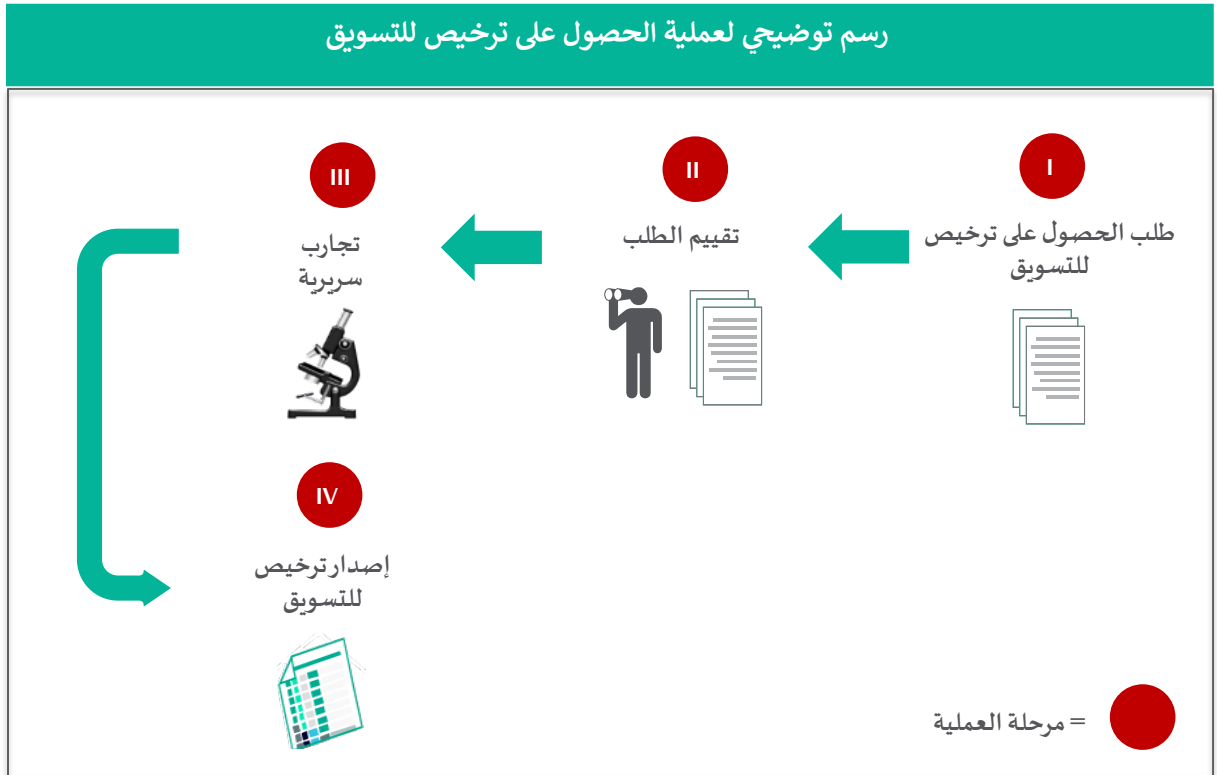
⁴⁹ الهيئة الوطنية للأدوية والمنتجات الصحية (INFARMED)

⁵⁰ الهيئة الوطنية للأدوية والمنتجات الصحية (INFARMED)



المرحلة III: التجربة السريرية للأدوية

- إذا كان التقرير الفني إيجابياً، تبدأ الهيئة الوطنية للأدوية والمنتجات الصحية بإجراء تجارب سريرية على المنتجات. سيتم نقل التعليقات المتعلقة بالمنتج إلى العميل لإجراء أي تعديل. قد تطلب الهيئة الوطنية للأدوية والمنتجات الصحية وثائق إضافية أيضاً.



الصورة 14: الحصول على ترخيص للتسويق

المرحلة IV: إصدار ترخيص للتسويق والاستيراد

- تمنح الهيئة الوطنية للأدوية والمنتجات الصحية التصريح بالتسويق المركزي والذي يسري في كافة دول الاتحاد الأوروبي وفي دول المنطقة الاقتصادية الأوروبية أيسلندا وليختنشتاين والنرويج.



10.4.2 الوثائق الرئيسية الضرورية وأوقات الانتظار والتكاليف

تُظهر أعلاه عملية الحصول على سجل تسويق لبيع الأدوية في الاتحاد الأوروبي (بما في ذلك البرتغال). وبالاستناد إلى الوثائق الرئيسية الضرورية وأوقات الانتظار والتكاليف المتوقعة للحصول على تصريح بالتسويق في البرتغال، يوصى المصدرون السعوديون بالتواصل مع الهيئة الوطنية للأدوية والمنتجات الصحية.

11.1.1 الجهة التنظيمية للصناعة⁵¹

في البرتغال، تتولى المديرية العامة للأغذية والطب البيطري مسؤولية تنظيم اللوائح المتعلقة باستيراد المنتجات الغذائية إلى البرتغال. أما على صعيد الاتحاد الأوروبي ككل، فينص القانون رقم 2002/178 على المبادئ والأهداف العامة في قانون الغذاء.

تُصنف متطلبات الملصقات التعريفية أدناه اللوائح المتعلقة بوضع الملصقات التعريفية وفقاً لقانون الاتحاد الأوروبي رقم 2001/1169 في ما يخص توفير المعلومات الغذائية للعملاء. يجب أن تتوافق كافة الملصقات التعريفية في البرتغال مع التشريع الأوروبي. كما تسمح القوانين البرتغالية بوضع ملصقات تعريفية بعدة لغات طالما أن المنتج مرفق بنشرة معلومات مكتوبة باللغة البرتغالية.

الجدول 17: متطلبات الملصقات التعريفية للمنتجات الغذائية في البرتغال

الرقم التسلسلي	الفئة	المعلومات المطلوبة
1	ذكر اسم المنتج الغذائي بشكل صحيح	ينبغي أن يتم إرفاق المنتج بنشرة معلومات باللغة البرتغالية
2	المنشأ	
3	لائحة المكونات من الأكثر وزناً إلى الأقل وزناً (بما في ذلك المواد المضافة والمنكهات). ينبغي التشديد على المواد التي قد تسبب حساسية.	
4	كمية بعض المكونات	
5	الكمية الصافية للمنتجات حسب الحجم أو الكتلة	
6	تاريخ الحد الأدنى من الصلاحية للمنتجات القابلة للتلف أو تاريخ الحد الأدنى من قوة التحمل للمنتجات غير القابلة للتلف	

⁵¹ المديرية العامة للأغذية والطب البيطري

⁵² المفوضية الأوروبية



7	اسم وعنوان المستورد أو رقم التعريف الخاص به في الاتحاد الأوروبي
8	رقم دفعة الإنتاج
9	تعليمات الاستخدام وشروط التخزين
10	التصريح الغذائي الإلزامي

يمكن للمصدرين السعوديين الحصول على معلومات حول استيراد المنتجات الغذائية إلى البرتغال في الرابط المبيّن أدناه:

<https://www.trade.gov/td/standards/markets/Western%20Europe/Portugal/Portugal.pdf>

11.2 الصناعات الصيدلانية

11.2.1 الجهة التنظيمية للصناعة⁵³

تضطلع الوكالة الأوروبية للأدوية بتنظيم صناعة الدواء في الاتحاد الأوروبي. تُعدّ الهيئة الوطنية للأدوية والمنتجات الصحية الجهة التنظيمية الوطنية للمنتجات الصيدلانية في البرتغال، وهي تطبّق قواعد الاتحاد الأوروبي على صعيد الأمة.

54

الجدول 18: متطلبات الملصقات التعريفية للمنتجات الصيدلانية

الرقم التسلسلي	الفئة	المعلومات المطلوبة
1	اسم المنتج الطبي يليه درجة قوته وشكله الصيدلاني	ينبغي أن يتم إرفاق المنتج بنشرة معلومات باللغة البرتغالية
2	أسماء المواد الفعالة من حيث النوعية والكمية لكل جرعة	
3	الشكل الصيدلاني والمحتويات بحسب الوزن، أو الحجم أو عدد الجرعات المتوفرة في المنتج	
4	لائحة بالمكونات غير الفعالة والتي قد تترك أثراً أو مفعولاً معيناً وتم تضمينها في المبادئ التوجيهية للاتحاد الأوروبي	

⁵³ الهيئة الوطنية للأدوية والمنتجات الصحية (INFARMED)

⁵⁴ الهيئة التنظيمية للمنتجات الصحية



5	طريقة تناول الدواء
6	تحذير خاص يوقر أي معلومات أخرى هامة
7	تاريخ انتهاء الصلاحية (الشهر/السنة)
8	محاذير التخزين الخاصة
9	اسم وعنوان حامل التصريح بالتسويق واسم ممثله المحلي (إذا كان الأمر ممكناً)
10	رقم التصريح لطرح المنتج الطبي في السوق
11	رقم دفعة المصنّع

11.2.3 صناعة مستحضرات التجميل⁵⁵

تنظم المفوضية الأوروبية صناعة مستحضرات التجميل. يشارك الاتحاد الأوروبي بشكل رئيسي في إطار العمل التنظيمي لدخول السوق، والعلاقات التجارية الدولية والتوافق التنظيمي. وفي هذا الخصوص، تتقيد البرتغال بالقوانين والأنظمة التي تنصّ عليها المفوضية الأوروبية. للمزيد من المعلومات، يرجى زيارة الرابط أدناه:

https://ec.europa.eu/growth/sectors/cosmetics_en

تحدّد المفوضية الأوروبية القوانين والأنظمة في أوروبا، كما تجري عملية التسجيل في أوروبا. بالمقابل، تؤدي الهيئة الوطنية للأدوية والمنتجات الصحية مهمة الرقابة على صناعة مستحضرات التجميل في البرتغال.

11.2.4 متطلبات الملصقات التعريفية

تم ذكر متطلبات الملصقات التعريفية لمستحضرات التجميل في الجدول أدناه:

الجدول 19: متطلبات الملصقات التعريفية لمنتجات مستحضرات التجميل

الرقم التسلسلي	الفئة	المعلومات المطلوبة	معلومات إضافية
1	اسم الشخص المسؤول، وعنوانه وبلد المنشأ	اسم وعنوان الشخص المسؤول. ينبغي ذكر تفاصيل وافية عن الاسم والعنوان بما يتيح تحديد هوية الشخص والوصول إليه	ينبغي أن يتم إرفاق المنتج
2	المحتوى الاسمي	تذكر الكميات الاسمية بوحدة الوزن أو الحجم إلا في حالات محددة	بنشرة معلومات
3	تاريخ الحد الأدنى من قوة التحمل	الشهر والسنة أو اليوم والشهر والسنة	باللغة البرتغالية



المحاذير المحددة التي ينبغي توخاها. ينبغي ذكرها على الملصقات التعريفية لمستحضر التجميل	المحاذير	4
هو عبارة عن توليفة أرقام وحروف	رقم الدفعة	5
يتم تصميم مستحضر التجميل بشكل حصري أو أساسي للتنظيف، أو التعطير، أو تغيير المظهر، أو حماية أو صون الأجزاء الخارجية من جسم الإنسان أو الأسنان أو الأغشية المخاطية لتجفيف الفم أو لإخفاء روائح الجسم	وظيفة المنتج	6
يكن الهدف من ذكر لائحة المكونات في ضمان الشفافية للمستهلك، ومنحه معلومات كافية عن المنتج ما يتيح له مثلاً تجنب المكونات التي تسبب حساسيةً له.	لائحة المكونات	7



12.المراجع

الروابط	الحواشي
http://www.doingbusiness.org/en/data/exploreeconomies/portugal	1.
https://businessculture.org/southern-europe/business-culture-in-portugal/business-communication-in-portugal/	2.
https://businessculture.org/southern-europe/business-culture-in-portugal/work-life-balance-in-portugal/	3.
https://www.bportugal.pt/en?mlid=733	4.
https://en.portal.santandertrade.com/establish-overseas/portugal/legal-environment	5.
https://ecampus.wto.org/admin/files/Course_611/CourseContents/ROO-E-Print.pdfREVIEW	6.
https://ecampus.wto.org/admin/files/Course_611/CourseContents/ROO-E-Print.pdf	7.
https://www.wto.org/english/tratop_e/tpr_e/s357_e.pdf	8.
https://ec.europa.eu/taxation_customs/business/calculation-customs-duties/what-is-common-customs-tariff_en	9.
https://ec.europa.eu/taxation_customs/sites/taxation/files/resources/documents/taxation/vat/how_vat_works/rates/vat_rates_en.pdf	10.
https://ec.europa.eu/taxation_customs/sites/taxation/files/resources/documents/taxation/excise_duties/alcoholic_beverages/rates/excise_duties-part_i_alcohol_en.pdf	11.
http://ec.europa.eu/trade/policy/accessing-markets/trade-defence/actions-against-imports-into-the-eu/antidumping/	12.
https://www.export.gov/article?id=Portugal-Prohibited-Restricted-Imports	13.
https://www.export.gov/article?id=Portugal-Import-Tariffs	14.
http://www1.ipq.pt/PT/IPQ/Pages/IPQ.aspx	15.
http://www.ipac.pt/ipac/contactos.asp	16.
https://en.portal.santandertrade.com/international-shipments/portugal/packaging-and-standards?	17.
http://www.dgv.min-agricultura.pt/portal/page/portal/DGV/genericos?actualmenu=23821&generico=3098673&cboui=3098673	18.



http://ec.europa.eu/trade/policy/accessing-markets/trade-defence/actions-against-imports-into-the-eu/anti-subsidy/	19.
http://trade.ec.europa.eu/tdi/notices.cfm	20.
https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/ALL/?uri=CELEX%3A32009R0260	21.
https://portal.cor.europa.eu/divisionpowers/Pages/Portugal-transport.aspx	22.
http://ports.com/browse/europe/#/?cf=PT&df=&tf=&view=list&page=false	23.
https://www.searoutes.com/country-ports/Portugal	24.
https://www.ana.pt/en/business/airlines/our-airports	25.
http://www.intermodal-terminals.eu/database/	26.
http://www.worldfreightrates.com/en/freight	27.
https://airmundo.com/en/countries/portugal/	28.
https://www.ibc-madeira.com/images/pdf/en-03-Art_33_34_Tax_Incent.pdf	29.
https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=CELEX:01993R2454-20150501&from=EN	30.
https://www.export.gov/article?id=Portugal-Import-Requirements-and-Documentation	31.
http://trade.ec.europa.eu/tradehelp/eu-import-procedures	32.
http://info-aduaneiro.portaldasfinancas.gov.pt/pt/informacao_aduaneira/oeautorizados/Pages/aeo-operadores-economicos-autorizados.aspx	33.
http://ec.europa.eu/ecip/documents/procedures/import_faq_en.pdf	34.
http://trade.ec.europa.eu/tradehelp/documents-customs-clearance	35.
https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=CELEX:32010R0737&from=EN	36.
http://www.lynden.com/lint/PDF/Shipping_Forms/Commercial-Invoice.pdf	37.
http://www.kkfreight.com/documents/packlist.pdf	38.
https://www.nibusinessinfo.co.uk/content/what-intrastat-and-who-has-make-returns	39.



https://iccwbo.org/resources-for-business/certificates-of-origin/	40.
https://ec.europa.eu/taxation_customs/business/customs-procedures/general-overview/single-administrative-document-sad_en	41.
https://help.cbp.gov/app/answers/detail/a_id/197/~importing---licenses%2Fpermits	42.
https://www.ippc.int/static/media/files/reportingobligation/2015/09/28/Phytosanitary_certificate_SE.pdf	43.
http://www.ipac.pt/ipac/contactos.asp	44.
https://europa.eu/youreurope/business/product/ce-mark/index_en.htm	45.
https://cemarking.net/what-are-the-costs-of-ce-certification/	46.
http://www.dgv.min-agricultura.pt/portal/page/portal/DGV/genericos?actualmenu=23815&generico=63257&cboui=63257	47.
http://www.dgv.min-agricultura.pt/portal/page/portal/DGV/genericos?actualmenu=23555&generico=24833778&cboui=24833778#1	48.
http://www.infarmed.pt/web/infarmed-en/about-infarmed	49.
http://www.infarmed.pt/web/infarmed-en/human-medicines	50.
http://www.dgv.min-agricultura.pt/portal/page/portal/DGV/genericos?actualmenu=23815&generico=63257&cboui=63257	51.
https://eur-lex.europa.eu/summary/chapter/consumers/090501.html?root=090501	52.
http://www.infarmed.pt/web/infarmed-en/about-infarmed	53.
https://www.ema.europa.eu/en/human-regulatory/marketing-authorisation/product-information-requirements	54.
https://ec.europa.eu/growth/sectors/cosmetics_en	55.

* يرجى نسخ هذا الرابط ولصقه على متصفح الإنترنت لمعرفة المزيد من المعلومات وللحصول على التحديثات